

年

卷

26

第

期

6-7

第

新刊

九二九年二月六日出版
二十六卷第六期

華興

庚

Chinese Christian Advocate

Vol. XXVI

SHANGHAI FEBRUARY 6, 1929

No. 1

Published weekly by the Methodist Episcopal Church, Office, 21 Yuan Ming Yuen Road, Shanghai. Subscription, \$1.70, Shanghai currency, per annum, for China, Japan, Korea, and Formosa. Postage \$1.00 extra, if sent to other countries. Ten or twenty copies sent to one address 10 Per cent discount. Twenty or more copies one address 20 Per cent discount.

全年五十一期一元五角
國幣連郵費二元五角

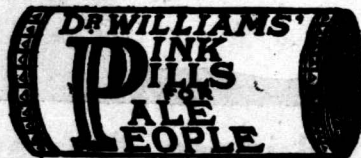
中國伶界大王



韋廉氏大藥房名鑒廷感者蘭芳夙知
 尊處出品家用良藥譽滿杏林良深引
 領而紅色補丸及嬰孩自己藥片二種尤
 所習用特致具書保澄專此佈陳順頌
 籌社
 梅蘭芳謹感 十二月一日

習用天下馳名二種良藥於其家庭

梅蘭芳及其友廉韋大士醫生紅色補丸嬰孩自己藥片



韋廉氏大藥房出品紅色補丸每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品嬰孩自己藥片每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補腦藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補血藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補氣藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補神藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補力藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補精藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補髓藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補腦藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補血藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補氣藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補神藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補力藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補精藥每瓶大洋一元二角五分
 韋廉氏大藥房出品補髓藥每瓶大洋一元二角五分

上海北四川路協和書局發行

- ▲合乎主用 凡王或編八章一工人當有的經驗二工人當有喜樂三工人當蒙上帝喜悅四工人之於講道五工人之於順服六工人之於讀經七工人之於祈禱八工人之模範價二角寄費一分
- ▲祈禱寶訓 前人編係根據聖經詳論祈禱工夫計十九條爲靈修界指導之良書每册一角四分寄費一分
- ▲宗教論文集 燕京大學諸教授著計凡八篇先論上帝繼論耶穌繼論修養與崇拜而以基督教與中國文化關係列於後詞意新穎爲教牧教友必讀之書每册二角五分寄費一分
- ▲治教芻言 寶廣林編目的是着眼於中國教會的建設上作個貢獻教會領袖不可不讀每册一角寄費一分
- ▲基督小傳 內容述基督之生平可作經學課本價三角半寄費三分
- ▲新約人物 謝頌羔編計凡十二章適合教會學生之用採作教本亦甚適宜每册二角五分寄費三分
- ▲舊約人物 聶紹經張士章編內容適合青年學生心理最宜採作教本每册二角五分寄費三分
- ▲西洋哲學家的研究 謝頌羔編這是一部傳記化的西洋哲學小史大半取材於美國名家哲學故事適合中學生之用每部三角寄費三分
- ▲拔魔異像 賈玉銘著內容計凡廿五章係根據啓示錄立論可作聖經神學校課本爲傳道教牧必讀的書最近出版每部六角五分寄費八分
- ▲聖保羅之基督徒觀 是書爲季理斐等譯內容凡十三章每章爲一星期每星期列爲七日經課爲靈修家必讀本每册二角五分寄費三分

廣學會為教會預備的新書

書

馬太福音新註釋 李理斐 李路德譯著 每冊一元郵費二角 治教芻言 寶廣林譯 每冊一角

成人的要素 施培耳博士著 每冊五分 新福音的意義 謝頌羔譯 每冊二角 再 衛生叢談 每冊五分 再 基督教合理論 賈立言譯 每冊二角半 最新 天國之奧秘 賈立言譯 每冊二角半

疑問彙答 一角 再 講範 四角半 無神論 三分 我的宗教觀念 三分 四 罪言 四角 一角 雅各書之研究 一角二分 余之生活觀 一角 述餘觀感錄 七分

陳金鏞先生的十種創作

創世記的家庭研究 二角半 疑問彙答 一角 二分 迷失三喻之研究 四分 再 講範 四角半

廣學會最近為學校預備的書

的書

再 倫理的研究 謝頌羔著 三 諸教的研究 著者 每冊四角 版 同上

每冊三角半 基督教史綱 賈立言著 每冊六角半 實用人生 謝頌羔著 每冊四角半 文化的研究 謝頌羔著 每冊三角半 實行的基督教 謝頌羔等譯 每冊二角 新約人物 謝頌羔編 每冊二角半

舊約人物 馮紹經等編 每冊二角半 西洋哲學家的研究 謝頌羔編譯 每冊三角 再 青年模範 張仕章編譯 每冊三角 世界著名小說選 謝頌羔譯 每冊三角半 再 帕勒斯聽歷史 萬卓志譯述 每冊一元 地理學 萬卓志譯述 每冊一元

兩案目錄即行寄上

上海北四川路一四三號廣學會啓

啓事

本報自二月十三日起停刊兩期
至二月二十七日照常發行

目 要 期 本

關稅自主以後的期望.....	社
艾氏來華與禁烟關係.....	社
復活維理宗的合一問題.....	社
全國執行部將在上海召開會議.....	社
編遣會議第二步的希望.....	社
中國印刷術與基督教.....	論
興華報過去一年中(教訊)之回顧.....	論
人不認識的人.....	譯
編遣會議閉幕宣言.....	特
自省要問.....	雜

SOME LEADING FEATURES

Tariff Autonomy on February 1st
M. Avenol's Mission in China
Where Is the Methodist Unification Movement?
The Board of Executive Meeting on March 5
The Second Step in Army Disbandment.
Publishing Enterprise and Christian Missions
Church Events in 1928 (Continued)
The Man Nobody Knows (Continued)
Questions for Retrospection
News of the Christian World
Review of the Week
Current Comments

社 言

關稅自主以後的期望

國人日夕期望的

關稅自主，二月一日業已實行。關稅協定的束縛，我國受寄數十年，如今纔得解除，可以自由規定稅律，不受外人的干涉，豈不是一件全國慶幸的事嗎？我想國人聽到二月一日的關稅自主，必定人人歡躍。

海通以來，國家不能施行保護稅，外貨逐漸侵入，國

貨因以不振，國人始則羨外貨的奇巧，繼則貪外貨的便宜，終且養成愛好外貨，鄙棄國貨的劣性。最初購用外貨，仍不過是裝飾奢侈等品，近則日用所需，無不仰給於外人。最大原因，就是外貨物美價廉，國貨不能與之競爭，所以國貨日益停滯，外貨日益充斥。現在既收復關稅自主之權，急應採取保護政策，謀外貨以重稅，使不能與國貨相抗，一面切實調查，某項國貨，可以代替某項外

貨，務項改良品質，使與外貨不相上下，一面推廣製造，使無可代替的外貨，漸有新興的國貨以代替之，纔可以抵拒外人的經濟侵略。不然，無論如何抵制外貨，而國人需用孔急，勢不得不購外貨，以資應用，所以關稅自主以後，國人尤宜急起直追，研究製造，以謀國貨的供求適應，纔能永杜外貨的漏卮。

艾氏來華與禁烟的關係

國際聯盟副必

書長艾文六氏，來華觀光，業於日昨抵滬，不日即將赴京，晉謁政府當道，聞政府已準備招待，款以上賓之禮。按秘書長一職，在各國均屬重要，不獨掌管機要，參贊秘密，實在是執行議案的長官，不像我國的秘書，僅司撰擬文電的職務啦。

艾氏既為國聯副秘書長，此次又奉國聯的命令來

華，其使命的重要，可想而知。據艾氏聲稱此次來華，無非觀光，藉資聯絡國際的感情。但這不過是一派外交的口吻，有深知內容的說，艾氏此來，確與國際前途，有莫大關係，且附帶有調查中國禁烟的任務云。

我以為艾氏此來，無論如何，總有特別的使命，即以觀光而論，他也必將觀察所得，向國聯作一種詳細的報告。我國目下最惹國聯注意的，莫過於鴉片問題，國聯會的鴉片委員會，現正在日內瓦討論很嚴重的案件，報載我國代表，王景歧公使發言，涉及政治問題，竟被主席取締，因而引起激烈的辨爭。王公使的言詞，是否有別的失禮我們不得而知；若是因涉及政治，就加以干涉，實是在是非法的欺侮，會員如果沒有自由發言權，何必列席，還不如及早退出議會哩。試問管理國際間的非法律易（運輸毒品），是不是政治問題？如果認為是道德問題，又何必招集會議，共同研究禁制的辦法呢。這種消息傳來，真正令人憤慨。我們應該一面通電力爭，一

面詰問艾氏，請其將我國輿論，代達於國聯，並望首都的禁烟委員會，實行振作起來，雷厲風行的辦事，好叫世界人民知道中國國民政府有禁烟的誠意與決心。

復活維理宗的合一問題 基督教會原奉

同一聖名，受同一洗禮，傳一個主義，理無宗派之別，門戶之分。不過各人的思想不同，對於同一的信仰，不免見仁見義，各有不同，按之信仰自由原則，當然未可厚非。這是西國教會宗派的由來。至於中國教會的宗派，雖無悠久的歷史，作為背景，但從西國傳來之初，即有宗派之分，中國人士，偶與某宗某會相值，便入某會受洗，自無所謂選擇，更無所謂此疆彼界的意見。所以直稱中國教會「宗派」為「舶來品」，亦不過于失當，其存留或除去，實無重大關係，祇要中國信徒，自身有了覺悟，取舍都成不成問題，何況教會不重形式的畫一，惟重精神的團契呢？

但教會的工作，在中國社會裏面，有許多阻力，欲求

有效率的進展，似非具體的結合不可。但我以為各宗派未曾結合以前，各宗以內的各會應當先謀統一。例如維理宗 Methodism 有美以美會，監理會，循道會，遵道會，循理會，美普會，美道會等，仍是各樹一幟，各自為謀。一九二二年，全國大會開會時，因各公會均有代表在滬，本報趁着那個特別時機提倡合一，當經再三考慮，遂由各公會推舉委員，研究合一的進行。以後事過境遷，竟歸停頓，今更沉寂無聞，似乎無人過問。祇是目下事勢緊急，各公會外受非基運動的壓迫，內感經濟人才的困難，與其單獨行動，勢孤力薄，何如通力合作，衆擎易舉。就區域而論，蘇皖閩浙贛粵，有美以美監理二會的工作，湘鄂有遵道循道二會，及美以美會一小部分工作，川貴有美以美遵道二會的工作，河南有美普會的工作，河北及山東則有美以美會的工作，可見維理宗已普遍全國，所佔地點，又極要衝，倘能合而為一，則人才與經濟的支配，必較各自為政的時候充裕多多。

這樣，理想與事實，都有合一的需要，但是合一的工作，迄未進行，最好是本年五月間全國協進會召集修改憲法的時候，趁着各公會的代表在滬，再行討論維理宗的合一問題，從新選舉委辦，負責進行，但事前亦應有相當的準備，以免過於草率。望本宗各公會同工，對於這個問題，充分發表意見，本報願盡集思廣益的研究呵。

編遣會議的實施時期

本報第三期，首篇刊登編遣會議的開會宣言，有不偏私，不欺飾，不中輟，不假借，等要語，以期惹起國人的注意。現在編遣會議，已經閉幕，又發表閉會宣言，說誓守開會宣言所列舉之四事，力謀實施，以求貫徹云云。閱者讀了這篇宣言，必認為我們第一步的希望，已經如願以償，第二步的希望，再看事實的效果如何罷。果能達到縮編與遣置的目的，而不擾及閭閻，則建設問題，方可依次進行，如果國家的內政，能上軌道，則國際的條約，自能漸趨於平等，所以這一次的編遣會議，對內對外，都有重大關係，茲特將該會

第二次宣言，錄於專件欄內，望國人於爭先快觀之餘，羣起督促，以期編遣的事務，早日完成。

全國執行部將在上海召開會議

本會全國執行部，定於三月五日在上海開會，業由部長貝恩溢會督通知各會員了。本會共有十個年議會，每年議會至少有牧師教友代表各一人，較大的年議會，按照聖餐教友的人數，加推代表，另外各會督區，各出代表二人，連同全國特約的數人，共三十餘人。一九二七年冬，東亞中央議會，在上海開會時，曾經召集一次，迄今一年有餘，未曾集會，此一年餘之間，雖為時不甚久，但國家與教

會，都有很大的變遷，現在總議會以後，有關於東亞教會的種種立法問題，不能不求全國的通應。本年五月間，全國協進會的修改憲法會議，吾會所應派之代表，非由全國公推無法可以正式產出。所以全國執行部之召集，實在萬不容緩。

全國執行部，是中國美以美會最高執行的機關，在瞬息多變的今日，其任務的重要，更是可想而知，所以這次開會，無論是會員，或非會員，都有建議的責任，這是我們的義務，也是我們的權利，假使有人願將他的建議寄交本刊代為發表，我們「不勝歡迎」。

(炎)

美以美會全國執行部啓事

本執行部定於本年三月五日十時（禮拜二）在上海圓明園路念三號會所開會。凡我會員，務希準備屆期出席會議為盼。

部長貝恩溢 全啓
副部長羅運炎

中國印刷術與基督教

文水

近年以來，印刷術之發達真可謂風起雲湧，盛極一時，特別是國民革命成功以後，種種標語啦，宣傳品啦，小刊物啦，增多了盈千累萬，印刷的需要是大增了，同時印刷業的發達，也一日千里。

以小書店的激增，和新文藝的加多而言，也可以知道最近印刷業之重要，一二年來，滬上一區，專出新作品的小書店，增加不下一二百家，其餘出版社等，尚不算在內，從這裏看來，出版業興盛，印刷業亦隨之發達是毫無疑問的，那末，最近的印刷業，也不得不算現代一種極重要的實業啊！

然而中國印刷術之發達，與基督教的歷史，是很有淵源的。最近賀靈燕君在中國印刷術沿革史略中說道：

「嘉慶十二年（即一八〇七年）之春，倫敦佈道會遣馬禮遜 Robert Morrison 來華傳教而馬氏儻為起首努力於革新中國印刷之人。」

「馬禮遜之工作，最致力於文字，初編輯華英辭典及文法，又翻譯新約為中文，祕密雇人刻字模，乃事機不密，為官廳所知，刻工恐禍將及已，舉所有付之一炬以滅跡，損失頗鉅，事雖未成，而華文改用歐式字模鑄字，則以此為嚆矢也。」

從這裏看起來，可知中國印刷術之革新是創始於傳教士的。而且初創的時候，還受着種種的壓迫與苦痛，不是很容易地介紹進來的。」

「嘉慶十九年（即一八一四年）馬禮遜收得刻工蔡高為信徒，此為我國崇信基督教新教之始。馬

禮遜知官廳偵之嚴，恐再蹈前轍，乃遣助手米憐及蔡高二人同住馬六甲設立印刷所，印刷書報，華文之用歐式活字印刷書報，即始于此時也。」

所以，用歐式活字，最初印刷華文的，也便是基督教

「嘉慶二十年，英人馬施曼在印度學華語，在檳榔嶼印新舊約聖經，因托湯姆氏在澳門製華文鉛字，其書尙有存于我國者。」

「道光十四年（即一八三四年）美國教會 Arter Jean Mistor 在華不見得華文木刻一份，因送美國波士頓用澆鉛版法製成華文活字，輸入我國，以備印刷美國教會書籍之用。」

美國教會之鑄製華字，印刷書籍已在將近百年之前，在這百年中，我國印刷界，從舊法而模仿歐式，從粗劣而突飛進步，而我教會印刷界及文字界，反有停滯的現象，這是我們應當憬然覺悟，奮然直追的。

「同年（一八三八年）有倫敦會之台約爾教師研究中文，乃造字模大小二種，建屋日華英書院。鴉片戰後，遷于香港，開局印刷。惟台氏未竟其業，即在中國逝世。生前僅刻字模二千八百四十三枚，後有美人谷玄讀之，廣印書籍，更作小學及數目等共數種，他處印書購用者悉於此取給，所謂香港字是也。其字體大小，與今之四號字等。」

我國印刷術中之有大小字模亦創始于傳教士。

「我國初期活字字模，乃係人工鑄刻陰文，字體細小，筆劃複雜，誠非易事，加以華文字模，動輒成萬，故一副之成，屢淹歲月，較諸西文字模，其簡繁相去霄壤矣。待至一八五九年時，美國教士創設美華書館于上海，有姜別利氏（W. Gamble）始製電鍍華文字模，其法，初用黃楊木刻，間接鍍鑄，後則改用鉛質刻坯，直接電鍍紫銅，鑲以黃銅外殼，鑲鑄之工，於是大減。」

美華書館印刷所差不多是上海最早的印刷所，同時也是中國新印刷術之先進。我國之有電鍍銅版，也就是美華書館所創始的。所以讀者們切莫忘了美華書館在中國印刷史上的地位，同時也須加以相當的尊意啊！

總之，我國印刷術之改新，是傳教士爲之先導，而基督教爲之動機，再進一步說，中國新文化之發達，也發源于基督教的宣傳。信徒們應當了解基督教在中國文化上的地位，同時也不要忘了他和中國印刷術的關係呀！

▲綏遠包頭以西之大鐵礦

北平學者十六年春組織西北科學考查團。該團中國團長徐炳昶講演，謂該團團員自十六年五月出發。至今年一月十日始返北平。經長久之時日，艱難之奮鬥。今日報告，大有一部二十四史從何處說起之感。該團出發時，係由中國團員十人，外國團員十八人，合組而成。包含地質學、地磁氣象學、天文學、人類學、古學各專家。由五月九日自平出發，乘平綏路車至包頭。在包預備旅行用品食物。二十日取道蒙草地，行一百四十九公里。二十八日至哈納河。更由此地前進。即須自備駱駝。耽誤至七月二十八日，始分隊前進。一隊往北，由丁道衡君統率。一隊往南，由袁復禮君統率。一隊往西，由瑞士人勞溫統率。未幾北隊發見鐵礦之質甚好，且均浮在上層，探掘極易。國人若肯投資，必可成一大礦區。

興華報過去一年(教訊)之回顧(續)

汪 嶼

(9)

(四)教會中之工作。(1)安徽博望鎮教會，過去一年(十六年)之工作。如兵匪交擾之際，而教會與學校，各項工作，仍能維持現狀。又如本堂，已升做循環。據他的通訊看來，該鎮的教會，已往的一年暗礁少！順利多！(2)江蘇太倉監理會，與聖公會，彼此合作！已經成立教務聯合會了。(3)哈卑西門臉中華基督教會，委員趙禪唐武百祥二君，創設基督化的工業，於同記工廠，結果覺得七百工人合作。又創設大羅新寶球貨店，其店中，不賣賭具，及迷信習慣所需之貨品。去年又創設同記商場於正陽街，當新春工商休假時，於一月三十日，在西門臉禮拜堂，開一聯合工商年會。凡到會者，約千餘人。(4)太倉璜涇教會，於正月初七日起，廿一日止，舉行齋與佈道。每日有陸牧師，親自擲牌，手持銅鈴，

高喊，耶穌堂，三點鐘，講道理，請來！請來！莫遲延！(5)雲南祿豐中華國內布道會之工作，如佈道有監獄，學生，軍人，田畔，婦女，親眷，普通等，佈道之分。如教育有：婦女半日學校。補習學校。平民學校。兒童主日學之分。如醫藥，則有本堂施醫送藥。及祿豐診療所。如服務社會，有慈濟會。匪災籌賑會。華洋賑賑會。紅十字會。青年服務團。閱書報室。臨時救濟隊等工作。(6)浙江湖州監理會，三餘社會堂，添造健身房，與社交廳，各一所。刻已開始建築了。(7)杭州內地會，聚年會時，凡到會者，總分堂，合計一千餘人。教外人，因而受感飯主者，約一百餘人。又在沅州成立逐家布道團，分為二隊。如成績佳美，擬增至十二隊。其他又設立醫藥社二所；因病愈而飯主者三人。領受佩戴聖

經者，合計四千餘人。(8)據母會(美國)年鑑所知

教友人數，在去年合共加了五萬七千一百七十九名。

康撒斯城區增加了四千五百六十一名。支加哥增加

了二千一百六十四名。

(9)中華婦女節制協會，最近

在江灣設立上海婦孺教養院。收諸無告婦女，小孩。

並廣發乞丐來院卡片。乃招收乞丐來院教養。

(10)

四川保甯千福堂，女孤孩院，為澳洲貝女教士永光所設。

立至今已十餘年了。現在有孤兒七十餘人。教養

兼施。成績很好!

(11)太倉教區，聚傳道會時，並舉行

大佈道運動，其辦法，先令主講者，講廿分，然後分組討論，

使聽者，自所研究。而後主講者，再講廿分鐘。有願簽

名者，簽名。

此乃佈道之問答法也。(12)太倉雙鳳牧

境，在耶穌復活節，舉行紀念祖先禮拜。

其辦法：將故男

女信徒遺像，懸掛堂內。凡信徒親友，齊邀參與禮拜。

四壁滿貼合乎孝親警語。

並講明孝親真諦等等。(13)

湖北黃梅牧區，於十七年四月六日，舉行掃墓節，紀念

宗祖。並乘機對旁觀者說明掃墓之正意。(14)浙江

鄭錦英牧師，他為主傳道，十分努力。且不受薪金。由

義務教士，升義務牧師。現在湯溪縣又辦一個義務醫

院。一面傳道。一面醫病。其熱心可知矣!(15)湖

州三餘社，暨益德會全人等，正式成立吳興民衆對日外

交後援會。推定省防軍、縣黨部、學生會、三餘社等團體

為執行委員。(16)南昌美以美會，反日出兵山東，謂此

乃有意侵犯我國主權。違背華府會議條約。找殺交

涉員等，為國際公法所不容。用大砲機關槍，掃射徒手

兵，及市民數千，並殺電局職員，實屬慘無人道!日本兵

艦，分布長江上下游，並登岸示威等舉動，是有意挑釁。

在天津郊外，擅闖民田，百數千畝，建築飛行場，這是實行

侵略了!(17)世界美以美會，援助濟案，他們以大會全

體代表名義，電請美總統柯立芝氏，對於濟案主持公道!

設法制止日人暴行。以消滅中日戰爭云云。(18)上

海基督徒濟案後援會，致世界各國基督徒電。他們的

目的要成全中國統一之希望！使日本政府尊重華府會議條約，催促日本政府撤退駐華軍隊！（19）耶路撒冷大會代表，誠靜怡博士，報告十八年前，在哀定堡大會，全世界代表，多至一千二百人，中國佔四席。這次大會，代表五十一國，人數二百四十五（見三月廿五日電稱四百四十八似乎不符——記者）中國佔廿席。（參看本報第十四廿三兩冊）（20）雲南中華國內佈道會，楚雄臨時診療所之工作，蓋自本年四月開幕，至五月底止。共計診病人數一千三百二十七名。收號金，共資一百七十二元八角八分。（21）浙江雙林聖特耐堂，教友沈金生與茂順牧師，感國術之緊要，故提倡開一國術學校。已於七月十二日，正式開校。當時報名者，約十餘人。（22）夏令兒校總數，達七百餘所。計華北約二百處。華西華中百餘處。華南二百餘處。華東一百五十餘處。（23）熱心拒毒之陳銑生牧師，致雲南同胞書。他說：全滇人民，約有一千二百萬左右，以半數煙民

計之，可得六百萬人。依目下煙價，以最低之限度估計，平均每人每日，用滇洋四角，六百萬吸煙之人，一日消耗二百四十萬元。一月消耗七千二百萬元。一年共耗洋八萬萬六千四百萬元。我說：若以全國煙民來計算，那一年之消耗，更大了！（24）湖州三餘學社研究無線電。定於每星期四下午二時起，教請名師講授學理。並指導裝置之法。第一次研究無線電報之構造，及應用。第二次研究，實習製造無線電報收音機。第三次研究，無線電話之原理，及構造。（25）上海青年會，為提倡兒童衛生，特設兒童健康社。定每星期四上午十一時至十二時，檢驗兒童體格，并指導保育兒童最新方法，可以預防疾病。凡去驗的兒童，概不取費。（26）金陵神學，組織工人禮拜，已於十二月二日開始的，其時到者之工人，約四十餘人，興致很好。

（五）教會中之經濟。（1）監理會，中華年議會，經濟委員會之議案，其中有各傳道員之薪金，及扣算信徒

捐之辦法一節，分一至五款。並開列傳道員，按級規定之薪俸表一紙。(2)福建德化總堂，主理黃善學牧師，赴馬來聯邦各埠，華僑處，為總堂募捐，經八個多月，共計募得四千元之譜。(3)福建白湖教會，雖信主者不多，其心甚熱，為建白湖堂之事，募捐，在頃刻之間，集有數千餘元。(4)中華國內佈道會籌備十週紀念，並募捐一萬元，為常年經費準備金。其捐款方法，分克己、感恩、追念、紀念、特別、等名目。(5)雲南祿豐官紳，三十五人，將公產地價洋四千元，提出二千元，捐助佈道會之用。(6)燕大校長，司徒雷登博士，返美特為燕大募捐計二百萬元。該校前途，更不可限量了。(7)廣州浸會教友，捐助上海中華浸會書局，建築費洋，共計三千三百餘元。並擬定本年內，籌足一萬元，匯到上海浸會書局。(8)興化美以美會，聚年議會時，各會員，感到本處傳道，向無養老金之預備，似乎不公！於是發起傳道基金一事。當時有熱心教友，方德敬慨捐現洋一千元。在美國夏

禮賢博士，亦捐五百元。其時貝會督，也捐三百元。各會員，共計二千餘元。又宋德新百元。林明泉師母百元。蒲師母所籌的一千元，同時交出。

(六)教會中之要聞。(1)江西饒州美以美會，介紹內地會教友，韓德裕君，於各地基督教同志。如欲韓君襄助者，請函達以上地點，並說韓君引人歸主之力很大，會傾過數十人，皈依基督，以及不惜勞苦，不怕為主羞辱等等美德。(2)韓人排斥華人！其暴動之領袖，為新聞記者，及青年學生。暴動的原告，聽說是日人挑撥的！其結果，吾華僑韓八萬餘人，損失生命財產無數！(3)上海基督教，各團體，歡送出席耶路撒冷，中國代表，於青年會。凡到者，除代表外，尚有張之江、李鳴鐘、孔祥熙、鄺富灼等七百餘人。(4)江蘇太倉璜璜公安分局長，王旭東向為基督教信徒，自到差未久，該地一切舊風惡俗，一一肅清了！(5)濟案死傷最近調查之總數。死五千三百人。傷七千。俘擄二千七百人。(6)四

川萬縣南門場福音堂，有西醫眼科妙手。無論新病，老病，凡去醫治者，均皆痊愈。聽說他的藥力大，手術也巧妙！

(7) 國民拒毒會，請究軍政長官，飭弁運土一文，據說陳調元馬弁，劉文元携皮箱兩只，被華捕檢出，鴉片烟土，兩大包。結果罰洋二百五十元了事。不日又查出烟土一箱，據犯者供稱，此項皮箱，是軍長陳調元之副官段度託帶的。

(8) 外交部，特派沈銘三君，專辦教會產業，被佔交涉事宜。凡教產因軍興而被佔據者，務在一二月內呈報王外交部長辦理。過期不報者，不能代辦了。

(9) 南洋鉅商，胡文虎先生，生平急公好義。當仁不讓的！曾於去年返國一次，目擊街頭巷尾，流連無告者，頗多！歸南後，曾函請蔣介石主席，在上海劃出公地三十畝。要建築養老院一所。以便收容老年無告者，已蒙允許了。

(10) 第二集團軍之墾荒計劃。由行政院副院長，馮玉祥拿出五千元，請金陵大學，特設農事軍官訓練所！其頭批入學軍官，五十名，限三個月畢業！

已於十二月十二日開始授課了。

(七) 教會中之奇聞。(1) 安徽馬祖培牧師的夫人馬利亞身染重病，臥床數月，服藥無效，遂祈禱而病愈。又有福建卓元賜患下痢症，日夜數十次，醫藥也是無效，後與家人同心切禱！他的痢症，也就好了。(2) 國內布道幹事，李瓊階往雲南途中經過之情形，內有一節，名

奇妙引領者(甲)沿途迅速。(乙)行李免查。(丙)遇不相識之友人。(丁)向安南人講道。(戊)不期而遇候君。(己)行路無阻。(3) 浙江徐煥文兩媳婦，被蛇

精纏繞！命已垂危！後經傳道人，代為祈禱，而病魔去了。(4) 浙江郁體順流落上海，欲生不能！欲死不得！他心裏說：耶穌速顯能力救我！不料他的胞弟，走近身傍。這不是絕處逢生嗎？(5) 江蘇瀏河小車行主之

子名青江，忽發神經病，文武俱來。醫治無效，後有傳道人，代為祈禱！這不治症就好了。(6) 江蘇常州楊炳

海患女邪病。再有患男邪病者。後經傳道人，代為禱

告！這幾個男，女病鬼，就走了。(7)福建松板村有蕭狗八者，被惡魔纏附，以致癡狂！多方救治無效，後遇傳道人，代為祈禱！這癡狂病，就痊癒了。(8)江西樂平熊興通，忽被邪鬼附身，不省人事！百端救治，均皆無效！後經程清和夫婦，代為禱告！這病也就好了。(9)福建丁先誠，因輪船觸礁，而其餘乘客數百人，有溺死者！有飽受驚恐者！獨丁牧師，早蒙荷蘭船救援！安然回滬了。

(八)教會中之傳記。(1)福州年會，正牧方二希於九月七號，下午二時歸天。享年七十。無病而終的。其人服務教會，五十餘年，在祖國(美國?)歷任數處教區長，及學校主任。於一九〇八年曾任美國總會議員。在吾國在南洋華僑牧師，亦多年。(2)江蘇合溪秦子麟先生，及其師母，相繼歸天。秦君於一月十七日酉時歸天。秦君師母，痛秦君棄世太過！於是絕食！延到廿五日，黎明時候，亦歸天了！悲矣！(3)北平王清河

牧師，歸天。有北平教區追悼文一則。王君是匯文大學畢業，曾充高小教員，及副牧，長牧，以及數區主理之職。(4)上海周浦顧太夫人逝世之遺囑。命家人身後一切禮儀，須按教會規程行事！就是孝敬了！倘私下舉行虛偽之事，要使我靈魂擔憂的，等等囑咐。

(九)教會中之雜錦。(1)五教大觀記，這五教大觀，是以儒，釋，道，回，耶，五大宗教編成的五幕白話劇。是旅滬廣東鵬光學校，紀念雲南起義(耶穌聖誕)的，游藝會中，所舉行的。(2)理教革命。據說：他們的教主，是明朝進士楊如來，他們的宗旨是：戒烟酒，剷除人民所受的一切流毒！他們的組織，亦很完備。(3)老師道之真象。據云：老師道，又名聖賢道，亦左門之一。其道盛行於直隸山西之偏僻之處，所尊崇者，天地，君，親，師。傳此道者，稱師傅。而其經典，全盡口傳。凡弟子，都要習誦歌訣，若干則。其禮節，有跪敬禮，認罪禮之分。而諸道友，均以刻苦為高尚之美德。(4)直隸楊柳青鄉土

風俗。據說：男子十五六歲，即須完婚，女子不事織紡，每日餘講究吃，穿外，多以門牌，算命為消遣。而婦女在理者亦多。如買賣順利，度日平安，皆要念佛等等。(5)

江西花文淵先生，有去年今日十六條。今摘數條於下：

(甲) 去年今日，西國男女，一致退避，今年今日，聯袂復至，與高彩烈矣！

(乙) 去年今日，教閱斂跡，痛悔前非，今年今日，依然跋扈！故態復萌矣！

(丙) 去年今日，顛沛流離，患難相親，今年今日，把持教政，目中無人矣！

(丁) 去年今日，新老同道，如兄如弟，今年今日，又復妒嫉，暗刀殺人矣！

我們讀了以上各節那過去一年教會之狀況，和趨勢，可略知一二了吧？到底教會的工作，並沒有因時局

變遷，以致減少，退縮；反而因此增加進步。說來很奇怪！若以局外人和那淺見者看來或以為基督教，自軍興以來，各地教會，所受之打擊，恐一蹶不振了！那有發展之希望呢？要曉得，基督教，無論古今，中外，受一次的打擊，就有一次的進步！這不是虛誕之言，有聖經和教會歷史做憑證的。你看上帝的恩典，已臨到中國了！別的不講，就以前面那教會中之奇聞一節省來，就能知道，上帝在中國所顯的奇能了！只要我們有堅忍的信心，和奮鬥的精神！那「更大的事」，還要在我們身上應驗呢！諸君！我們努力呀！

一八一、一六草於常州石莊

新聞拾零

金陵

- ▲北滿每年雨量二十一英寸。其中十五英寸均在六月至八月間降落。
- ▲南滿每年雨量二十五點六英寸。其中十四點二英寸降六月落於至八月間。

譯 著

人不認識的人

The man nobody
knows
By Bryce Barton

第一章 行政官(續)

這種經驗的意義便是：至堅信的一天已經過去了，可怕的疑惑的許多日子未到了。有什麼有大天才的人，沒有過這種經驗呢？你想林肯心中受了多少日子和多少禮拜的痛苦呢？他內心覺着有權能，但從那裏，什麼時候，有機會來呢？他須始終不離鄉間，並坐在一間微黑的房內審斷社會中的小爭執嗎？或者他誤解了福音的精神麼？畢竟他只是個平常的人——鄉間的一位公正律師和一位善說笑話的人嗎？那些與他常在一處的人證明他的靜默態度令人起敬。他這樣的靜默，有什麼重大的思慮纏繞了他呢？是懼怕什

麼失敗呢？

耶穌的疑惑有四十天未去懷。可見他那內心的奮鬥到了如何劇烈的地步。他留下了一種好買賣在那些知道他和信託他的人中間，——爲什麼呢？去做一個遊行傳道士，對這些從未聽見他說話的人談道嗎？他談些什麼呢？他缺乏經驗，用什麼話去談呢？從那裏起首呢？有誰聽呢？或者他已否做錯了呢？聖經上說，撒但試探他說，「你餓了，這裏有石頭，你可以把牠們變成餅，」——這是物質上的成功的試探。他本不必挨餓，他有一種好職業，他知道自己的才幹比約瑟的好。他有能力經營一種大商業，以換得他需要的舒服和財富。他爲什麼不去做呢？

聖經上記載撒但再進來引他到一座高山上，把世

上的國度指示我看，說：「你只要拜我，這些國度都可以歸你。」他可以到耶路撒冷去做祭司，這是得名的一個方法。他這一着能可做到，並可得滿意的成功。或者他可以担任公職，做一個政治領袖。不滿意的人甚多，向他們做政治工作甚易，而且他知道工農兩界的情形，他是勞工一份子，他們必歡喜聽從他。

他這種內心的戰鬥，接連四十晝夜沒有停息，但後來解決了，並且永遠解決了。從那寂靜的曠野，來了一種莊嚴的自信，這即是做領袖者的靈魂——這信心是說他的精神與上帝相連，上帝差遣他到世上來做一種別人所不能做的工作，這種工作他若忽略不做，就永不能成功。你儘可把這種試探的情景擴大來看，說上帝對他說的話，比對任何人說的更要清楚。這本是真的。但是凡能看見異象的人，上帝都有話對他說，凡是偉大的領袖事業，沒有不神祕的。自來祇有那敢信自己有什麼超越環境的人，能成就偉烈豐功。選擇那確實的

東西，即爲叛逆靈魂——若這不是他在曠野四十晝夜的那回事的意義，若耶穌不會受真正的試探——他如同拿撒勒做木匠，這試探即會消滅，——那末這四十晝夜的奮鬥，對於我們即沒有什麼真意義。但是這試探確是有的，而且他勝過了牠。這位會做過木匠的少年，在曠野逗留之後，出來即是大人了。他不即是造詣高深的先生，可以大聲說：「我勝過了世界。」他仍要在自信和異象方面求進步。不過諸事已于此開始了。從那時起，凡注視他的人，覺着他已把他的靈室安排就緒的那種權力，並明明白白知道他是如何的一個人。

成功，總是震驚人的，我們總不厭煩盤問什麼和怎樣。那末，他權能中的主要元素是什麼呢？一個從鄉村來的孩童怎樣成了一個最偉大的領袖呢？

第一，他有了領袖的聲音和儀表——產生忠義和博收尊敬的那種個人的引力。他在孩童時代，就有這種引力，約翰覺出來了。當那日約翰在河中施洗，望見

耶穌站在岸上，他便退轉身表示抗議。他說：「我當受你的洗，你反倒就了我來嗎？」他很明白的承認耶穌比他偉大。說到這個人的引力，似乎有些什麼神祕，所以說天生的奇才，非常人所有的，其實不然。個人引力的基要元質，是一種奪人的真誠——人對自己當做的工作所抱的一種信心。以莫耳遜 Emerson 說「你的爲人所發的聲音比你口上所發的聲音更大。」米銳比流 Mirabeau 注視着納布希皮耳 Robespierre 面上大聲說：「那個人前程遠大，他相信他所說的每句話。」

我們大半的人在世上過一生，心理方面多是自相矛盾的。我們驚疑自己所做的工作是不是正當的，所投的資是不是正當的，其他任何事件是不是果真重要的。我們的仇敵，就是我們自己。我們要靜聽一種吩咐的聲音，因爲有人將要着力對我們說：「我有真理，這其中有了幸福和救恩。」在耶穌裏面便有這麼一種至大的自信資質。

就是最有成功的人，亦要受這聲音的感動。耶穌在耶路撒冷只有一兩天，便有人趁夜來叩他的門。耶穌將門打開，見是本城一大領袖人物——尼哥底母。他是高等審判廳的一位裁判員。耶穌見尼哥底母來，本可這樣說：「我敬重閣下的光降，閣下年高有德，我方入社會工作，應當請指教我如何進行的方針。」但在聖經上却沒有這樣的記載。耶穌乃是說：「尼哥底母我實在在告訴你，你若不重生，就不能進上天的國。」再過幾分鐘又說：「我告訴你世俗的事，你不相信，若告訴你天上的事你如何會相信呢？」這位法官本不是信徒，耶穌亦未請他紀名，但這位青年耶穌的驚人的自信，使他所受的印象是他永遠不會忘記的。

不過幾個禮拜的工夫，加利利海岸一帶的人，都覺着了這種權威，並起而相應。文士和法利賽人的談論——長篇議論夾雜着從法律引用的許多句子——是他們聽慣了的。但是這位教師却不相同。他不引用

人的話，他自己的話是有力的。所以，聽了他說話的人說他教人像「有權柄的人，不像文士。」這時他已經成了社會中一種大勢力，能影響到治者階級的安寧，所以他們差遣兵士去捉拿他。他們是嚴酷的人，不重感情。但結果他們却是空手回來。

官長發怒說：「爲什麼，你們不拿他來？」他們疚心于自己的失敗，不知如何解釋是好，他們說：「你須另遣別人去，我們不要去反對他，從來沒有人像他說話這樣有力。」這是他們求原諒的惟一理由。

這些兵士，都是全身武裝，耶穌沒有防禦器具，所有的不過是他的儀表和聲音，不過他有了這些也便足夠了。在任何羣衆之中，和處于任何境遇之下，領袖人物總是高人一等的。他用自信的權能吩咐人，人們亦自然而然服從他了。

這種光大的自信，在耶穌的成功裏面，爲一種首要而最偉大質素。第二就是他那選擇人，並承認他們裏

面的潛才的奇妙權能。當尼哥底母知道的他們選名十二人的名字時，他必定驚奇不置。好奇怪的一條何單，其中沒有一個有名望的人。沒有一個會擇成功任事業的人。幾個漁夫，幾個小城市商人，和一個稅吏——這個尤是社會中的最討厭份子。簡直是一羣人所不齒的人！

他們這種組織的方法，就行政方面說，是成功很大的。例如稅吏馬太他的職位，對社會放逐制負有很重的担子，但却是有利可圖的。或者照隣居的簡單標準看來，他是很有福氣的人。他一定很忙，不照衝動做事。據說他的加入這些人做門徒只由于這麼一句話：「耶穌走那裏經過叫馬太」

奇怪，沒有什麼議論或辨難。不是這樣偉大的一位領袖，勢必把此機會的利益放棄了。他本可說：「自然你的職位不錯而且很掙錢的，我不能給你許多錢，如同你現在所得的一般，在實際上，你要達到目的，許要遇

見不少困難。不過我想，我們將有一饒趣味的時候，並且將或者要成就一件大事業。」用這樣的談語去應付馬太的回答，「容我考慮。」那末，世人永遠不會聽見他的名聲了。

耶穌却不這樣瑣屑。他走那裏經過即叫馬太世上的行政官讀到這句話，沒有不承認即此可見出他是世人之主的。

他是生成的領袖，他能看出人們自己不覺的潛力。一天他走進一個小城市，許多的人來圍繞他。有一個名叫撒該的富人，身材矮小，但是他經商的材幹是這樣的好，致令一般人不歡喜他。他爬上樹去看這位出奇的客人。當耶穌在樹下站住脚吩咐他下來，並對他說，「今日我打算在你家吃飯」時，他的驚奇可想而知。

羣衆見耶穌如此，吃驚不已。有些胆壯些的人，自告奮勇，把此人的行爲告訴耶穌。他們說撒該的家中不可去。在他們看撒該不過是一個不誠實的小猶太人，在

耶穌看乃是一個非常慷慨而有公正意識的人，他只需要一個知己者把他這些才德啓發出來，便可做一個好人。猶如稅吏馬太一般，羣衆看他，只不過是一個卑賤的稅吏，耶穌却看他是一個不朽的著作家。

衆人看那個百夫長也是如此。門徒們把他帶到耶穌面前，心懷疑懼，而且帶着謝罪式的口氣說，「自然此人是一個羅馬的職官，我們帶他來，也許你斥責我們的。但他真是一個好人，豪爽而又重視我們的信仰。」乃耶穌和他一見面，即情投意合。百夫長說：「主阿，我的僕人病了，但你不必到我家去。我明瞭這樣的事是如何成的，因我自己也是一個行政官；我對此人說去他就去，對那人說來，他就來，對我僕人說做這個他就做了。所以，只請說一句，我知道我的僕人必然好了。」耶穌聽見他說這話，滿面現着羨慕之色。他大聲說，「我未曾見過有這種信心的人。」這個百夫長明瞭耶穌。他們兩人都是行政官。他們有同樣的困難，同樣的權能，

並談吐同樣的語言。

耶穌把他的門徒組織以後，其次要的大工作，就是訓練他們。他的成功的第三種大元素——無限止的忍耐，也在這裏看出來。教會對於這些門徒均以聖人稱之。當耶穌選擇他們時，他們距聖的地步真是遠得很。因為他日夜與他們共處，計有三年之久，他用了全幅力量于他們裏面造成一種的諒解。然而他們却畢竟未得充分的諒解。我們在前面已經提及，他們見人不接待他們，便性急如火，滿口是灰心話。

(21)

雖然耶穌那樣解說，他們總以為他的計劃，是要傾覆羅馬自己于耶路撒冷做起王來。因此，他們的職位之爭，迄未稍息。其中有兩個，即雅各和約翰擁着他們的母親未到耶穌面前，請求耶穌讓他們一個坐在右邊，一個坐在左邊。其餘的十個聽見了這話，都惱怒雅各和約翰，但耶穌却始終忍耐。他相信，起人們信服之法，就是要表明你先信服他們。這種行政的大原則，他始

終未變動過。

西門在門徒之中，要算為最活潑而進取的人。他的勇敢和信心是堅固不搖。一天耶穌對他說，「明天在鷄叫之先，你要三次不認我。」西門聽了大怒。他大聲說，就是他們殺死我，我也不說不認得你！耶穌只微笑而已。——那夜事情果然發生了，……不是這樣偉大的領袖，一定會掉他出去的。小領袖會這樣說，「你已經有了你的機會，對不起，我須要有我能靠得住的人在我不左右。耶穌却有這麼一種的諒解，就是一個原人，常不致對一件事犯兩回錯。所以他對這個從打魚出身心志懦弱的人，不說一句譴責的話。不但不說譴責的話，而且好對他說，「你的名字叫西門，嗣後要叫做彼得了。」耶穌善于知人。那種不認耶穌為主的羞恥，如同火一般，把彼得的性質煅煉了一番，嗣後他心中至死無躊躇。

關於這行政的才幹，聖經上頗有不少有趣而矛盾

的記載。參孫差不多有了做領袖的許多資質，他的身體強健而美麗。他有了大勇敢，這是人人所欽佩的。他有了解放人民重建新國的機會，但可惜沒有成就什麼。他能單獨做出許多的奇事，但他却不知組織之法。摩西受了這同樣的障礙。他要成一個萬能的人，做萬樣的事。險些兒失敗了。幸得他的岳父葉忒羅救他脫了災難。那位聰明的老人說：「你做的事不好。你和那些跟着你的人都要累死，因為這事太重你擔負不起，你不能單獨去做。」

摩西聽他的話，與亞倫合作，他們彼此成全其不足之處，共同做成非他們任何一人所能做成的事功。

零金碎玉

▲中國有銀行九十家。

▲劉季陶統計中國已耕地一千八百二十六兆畝，合美國二百八十一兆畝。

▲中國森林面積與全國土地面積比較是占百分之六點九。

▲東三省冬日最低之溫度，為攝氏三十六度，約華氏零下三十三度，夏日最高溫度，為攝氏四十度，華氏一百零四度。

施洗約翰有了這同樣的缺點。他能破壞，不能建設。他把願意悔改的人召集攏來，但却無進一步的計劃。他們等候他把他們組織起來，做某種有效的工作，但他不是有組織才幹的人。因此他的門人漸漸散了，他的事功漸歸失敗了。耶穌開始作工的時候，名聲比約翰小，門徒只十二個，皆是頭腦簡單心力薄弱的人。但因為耶穌自信力大，知人善任，信仰堅定，忍耐到底的原故，他把他們組織一體，鎔鑄一氣，故終於成了大功。他死後不過幾年的工夫，有人在羅馬等處報告說：「那些鬧翻世界的人也到這裏來了。」數十年後，那騙教的皇帝，亦拜服這拿撒勒木匠的教訓了。（第一章完）

特

件

編遣會議閉幕通電宣言

本會選中央五中全會之決議，及中央政治會議通過之條例而組織，開會伊始，曾宣言本會必守信條與應負使命，列舉四事，敬告國人，宜誓共守，開會以來，各軍事領袖，以至公大信精神，當總理遺像前，黨國監視下，人民環望中，集會六次，所有國軍編遣進行程序大綱，及各種重要具體方案，均已開誠討論，逐項議決，分別呈請政府公布施行，廿五日先後由會電達，當邀共鑒。溯自總理倡議裁兵救國，阻於軍閥，努力奮鬥，迄未實現，及今軍閥崩潰，統一告成，本黨武裝同志，鑒於民生之困難，財政之竭蹶，列強之環逼，國族之憑凌，痛定思痛，敢不秉承

總理遺志，力矯昔日軍人擁兵自衛，分佔地盤之惡習，樹立全國建設統一初基。國民革命軍隊，本為黨國軍隊，非一人所得而私，自今以後，敬將軍權奉還中央，然必使全國軍隊，真正黨化，而後武力乃成爲人民之武力，凡集團防區之觀念，歷史與形跡，悉當剷除淨盡，勿俾留遺，至於議定之軍制軍額軍費各端，及裁編遺置點驗校閱各種程序，尤當本總理知難行易之旨，持之以勇毅，繼之以忠貞，不偏私，不欺飾，不中輟，不假借，誓守開會宣言，力謀實施，以求貫徹，庶幾革命青年真正之建設統一，於以實現，上可對總理在天之靈，下不負國民囑咐之望，精誠共矢，踐履勿踰，茲當閉會之日，用再拋誠奉聞，惟鑒察之。

自省要問

(一)攝生(a)今天身體各部有何不適之處否？自

付原因何在？曾用何法治療？已見效否？

(b)今天會多喝清水否？會多受陽光否？

寢室空氣充足否？會充分注意坐立姿

勢之正當否？

(c)今天起睡飲食及大小便有失常否？會

練習深長呼吸否？會懶惰不作戶外運

動至出汗否？會入浴否？

(二)情時(d)我今天會看不當看的書否？會作不當

作的事否？會不當會的人否？會作

無意識的長談否？會去不當去的地方

否？能利用暇時作有益身心學問之事否？

(e)我今天會繼續作一事過久不知酌量休

息以致疲憊否？會充分注意研究省時

標準方法及養成省時習慣否？遇事能

審度思量務得其綱要否？

(f)我今天作事之前會預算事與時之分配

否？能謹守所訂程序而尊重自己之決

斷否？能鼓舞一己之熱誠與敏以敏捷

手腕措施一切否？

(三)理財(g)我今天會買非必要的物否？會買預算

表內不應該買的物否？會蹈奢華誇耀

之惡習否？

(b) 我今天會作不正當之遊戲或以金錢賭

勝負否？ 會存僥倖致富心否？

(i) 我今天會留意正當的積聚方法否？ 會

勤求職業技能之精到以期發展前程否？

會獎勵家人使留意節儉以裕家庭生計

否？ 會於職業外練習其他一種足以謀

生的藝術否？

(四) 應事(j) 我今日於事忙時能思慮周密決斷精確

否？ 遇事能於大體目的着想不斤斤於

小節否？ 於是繁時能舉動敏捷神氣清

定否？ 能優游的分別緩急次第應付否？

會分配小事情與部下而教以最善最速

最易之方法否？

(k) 我今日能驅策一己心力使先了艱難之

事否？ 能於一事未完時不作他事否？

於所作之事能有推陳出新的與級以保

有持久力否？

(l) 我今日會力求應用智識技能之練習與

進步不畏煩難否？ 對於一切事會求得

及領悟最高效率之標準方法否？ 所領

悟之辦事條理與方法有何者足為將來

之參考者否？

(五) 接物(m) 我今日會非讓別人短處否？ 會持矜持

驕慢之態度否？ 會惜財而不當理否？

會作虛誕成誑之言否？ 會以己之所需

者愧人否？

(n) 我今日遇意外不如意事會失自持與氣

靜否？ 遇橫逆非理事會安示人以聲色

否？

(o) 我今日能處處存厚生濟物之念否？ 能

以正直慈悲親愛忠恕待人否？ 能以實

際(利)美術(美)理論(真)精神(善)之

趣味以供給他人否？我能因人外表鑑定其人之性情心理而與以相當之周旋否？

(六)思想(p)我今日之思想有卑污的否？有淺薄的

否？有零亂無章的否？曾離却公義範圍或真美善之道路否？

(q)我的思想能透關否？有系統否？能對

新的事物用歸納法舊的事物用演繹法否？能有歸宿及結束之概念否？

(七)言語(r)我今日言語有傷人感情否？曾附和非法

理否？曾自誇大否？曾傳述謠言否？曾作無意識不負責任之言否？曾妄批評或指摘他人否？

(s)我今日有語言足以安慰規勸與提高他人者否？

曾隨時與同志或同業中人談話否？曾有百世不朽之言發露宇宙間

之真理者否？

(八)行爲(t)我今日曾失約否？有令人難堪或重傷

損害之行爲否？有足令將來愧悔之行

爲否？我今日行爲有不可使人知或不足爲人模範者否？

(u)我今日曾有立意成全他人之行爲否？

我對家庭師生親友社會國家有不辜負一日光陰生命之行爲否？曾察悟自己

過失立意改革否？

(九)處境(v)我處逆境能不怨天尤人否？我處順境

能知所以敬天愛人否？我能謙恭而不阿諛否？遇患難我能忍耐而作樂觀否？

遇得意事我能謙抑而覺悟天之過厚於我否？

(w)我能利用現有機會以求發展否？我盡

盡我心力於今日事工而不作瞻前顧後

之憂慮否？ 遇艱難事我能知所以找老
成有德者商確之否？ 無論如何我能堅
心信賴慈悲萬有全智全能之上帝否？

(十)事神(x)我會違背良心之主張或宗教內之訓誡
否？ 會因理智未充對於他人信仰妄加
以譏評謗謔否？ 我會隨俗邀名而作偽
善之法喇嘆人否？

(y)我今日讀聖經會懷孺子之心獨向上帝

▲中美的比較觀

雪兒

中國加上了附屬地，面積比較美利堅合衆國爲大，除掉了附屬地，則較小。美國的人口，有一萬一千萬。中國有四萬萬，氣候是相同的，都隨緯線和高原的地勢而轉移。中國祇有在東方的一個海岸，美國則東西兩方都有。合衆國的密谷河流的方向，大半向南的；中國則向東。美國有二五〇〇〇英里的鐵道路網，中國祇有七〇〇〇英里。美國有五〇〇〇〇〇〇輛領照的汽車。中國祇有二二〇〇〇輛；而且大都在租界方面，不免受外人的管束。中國祇有一部份地方是居民過剩，七份之六的人民擠住在三分之一的土地上，人烟最稠密之處，是在沿揚子江的三稜洲；面積的大小，大概和美國的意大利諾州 (Illinois) 差不多，總計里數；約有五〇〇〇〇〇英方里，居民有四〇〇〇〇〇〇之多，平均估計，每英方里約有八百人之多，比之滿州，則每方里祇有七十人而已。

否？ 會至少一度追憶以前主賜恩典與
安慰否？ 今日祈禱中曾經優游靜穆與
上帝靈感交通否？

附錄(z)今日錢銀出納信件收發口頭允約有應
登錄備查者否？ 今日有何遺忘或未了
結之事否？ 明晨有何要事應辦要約應
踐者否？

教

訊

燕大基督教團契之組織(北平)

▲本色教會之雛形

史略 十四年秋季，燕大取消宗教必修科。十五年秋季址移出城外，距離各教會太遠，於是有燕大基督教團契之組織。不分教員學生工人，不分中外男女及宗派。不過當時尚有校中之男女青年會立志證道團，照常進行。至十六年秋，始完全合併，歸入團契，是為燕大宗教生活之一新紀元。

組織 團契最高職權，屬於執行委員會。會內有中英文書記及會計。以下共設八部，關於工作者，分宗教、經濟、服務、總務、交際、五部。關於個人者，分工人、學生、教職員三部。宗教部又分設兒童事業委員會、主日禮拜委員會、晨會委員會、學生討論團、證道股、勸志團、服務部。分設平教股、

鄉村股、濟貧股、平教股、辦有平民學校、婦女工讀學校、濟貧股、辦有介紹科、衛生科、濟急科、借貸科、屬於各部之下者。有文書股、出版股、庶務股、佈告股、工人部則特設工人娛樂交際股、工人調查股、工人夜學。

執行委員，至少須有工人一人、學生男女各一人、教職員一人。各組織分部，凡各部特別事故，與全體無關者，則各部自行辦理之。

工作 本年所進行之工作，分述如左。

一、兒童事業 暑假中，曾設立兒童夏令學校。秋後，在清華三旗、吉祥胡同、蔣家胡同、海甸、黃莊及本校等處，設立兒童主日學校，入學兒童，共二百餘人。擔任教課者，有男女同學二十餘人。

二、主日禮拜 共分漢文英文及工人三種，由司教

三人專司其事。禮堂裝飾及音樂。另設委員三種禮拜。以漢文禮拜爲最主要。人數每次在百人以上。建築每季舉行數次。過重大節期時。禮拜秩序。有時特別更動。

三、展購 拜一中山紀念週歸學校主持。拜二男女兩校聯合展會。餘日則分開舉行。到會人數。兩校在五十與一百之間。

四、討論團 已組成者學生七團。教職員兩團。題目由各團自定。人數教職員約四十人。學生倍之。

五、證道股 注重個人證道。兼理宗教圖書及美術展覽。

六、勵志團 卽前之立志傳道團。現有團員十餘人。新近擇定六期庄爲工作試驗場。

七、平民教育 校中爲工人設立夜校。兩班計四十人。校外在前辛莊設立一班。計二十餘人。

八、婦女工讀學校 教授手工及普通智識。設在前辛莊。計二十餘人。

九、濟貧股 分介紹衛生。濟急。借貸。同濟。衛生一項。已聘請遊行看護外。其餘進行。尙無成效。

十、出版事業 去年曾出中英文年報各一冊。本年改出月刊。

設備 燕大新校尙未有禮拜堂之建築。本團契係在宗教學院甯德齋舉行禮拜。堂設本齋之二樓。門南向。左右各有一列中國式玻璃窗。屋梁作人字形。寶藍色加金點。高曠莊嚴。頗起人之敬仰。其南有正門。係雙闕的。黑漆四篆字。曰「受天之祐」。堂之南端。有廂樓。可由堂外的樓梯進去。其北端則爲聖壇。依牆而立一簡單聖坊。坊額上飾聖哉聖哉聖哉六金字。坊之中設寶藍布幔。幔前設一供桌。桌前刻真理之光四字。桌上正中設銅十字架。兩旁設花瓶蠟臺。壇之東設主席座。西向。西設講員座。東向。不使越僭崇拜者之中心地點。壇之左右有耳房。儲藏聖餐杯盤禮服等物。壇左設經臺。置聖經一巨冊。室內掛暗玻璃燈四。光輝而靜穆。頗能引起肅恭之心。

儀式 禮拜之前有明切佈告。鳴鐘後，崇拜者恭肅入堂，默坐不許交頭接耳。開始奏樂者，穿禮服奏樂，招待員皆穿禮服。歌詠隊，可捐會吏，誦經者，執十架之導禮員，主席講席，皆穿禮服入隊。執十架者在前列引導，其後為司捐二人，其後為誦經二人，其後是歌詠隊。最後，距隊五六尺，而徐行者是主席或主席與講席並行。除執十架者外，餘皆兩人一排，整隊徐行。堂中琴音齊奏，全隊唱詩遠近而來。及堂門時，崇拜者皆起立同唱聖歌。導禮員到壇前，轉身向衆立。會吏與誦經者向壇前之左，歌詠隊向壇前之右入座。主席與講席分向壇之左右入座。然後導禮員將十字架插入壇右的架座中，自己就壇右的座位。這是著往的儀式。歌詩畢，衆仍立。主席舉手禱頌，禱頌畢，齊唱榮耀頌。頌曰：

榮耀歸於聖天父 歸於聖子 歸於妙應聖靈

超絕古今永無更變 至高至大至尊嚴 神德無

量亞們。亞們。

衆坐定後，誦經者甲登壇誦經。如儀。衆再立。同念主禱文。畢，再唱榮耀頌。衆坐定後，誦經者乙登壇誦經。如儀。衆立唱詩後，即低首坐。主席跪獻公禱。禱已，仍跪。歌詠隊低聲唱祈禱歌。至「亞們。亞們」後，主席方起立。持聖花捐盤，交並行到壇前的司捐員。奏樂。衆輸捐。收捐畢，司捐員並行至壇前。主席接盤向衆說：「你們應當先求上帝的國與義。那末這一切物都要加給你們了。」（或「你們應當紀念主的寶訓。施比受更為有福」）主席奉盤面向聖壇獻禱。禱畢歸座。司捐員亦歸座。奏樂成特別唱詩。主席或講席於特別首樂後，即到經臺後面衆說教。約十五分鐘之久。至長不過二十分鐘。

唱詩。衆立同唱。已。主席舉手祝福。奏樂。導禮員離座。執十字架到壇前向外立。待讚美詩第一節唱畢，即執架徐行。司捐員，誦經者，歌詠隊，主席等按序徐行出堂。出堂後，全隊依舊唱詩。惟堂門復闔。衆即默坐。聽歌詩隊遠遠地唱「亞們。亞們」後，主席獻短禱。禱畢，全隊

再唱「亞們」然後堂門啓。崇拜者退席。這是飾歸的儀式。拜堂內懸有讚美詩牌。指明當日應唱之詩的數目。故主席於禮拜時。並不報告唱詩數目。堂門之外有布告板。一切報告皆於板上披露。禮拜時。絕無報告的擾擾。禮拜時。主席僅列側座。作最少限度的指導與動作。使崇拜者不傾心於其身而集注意力於崇拜的對象。

(以上節錄徐寶謙趙紫宸二君稿)

莊家行教友受災記(江蘇) 陳杏舫

莊家行爲浦南牧場的本堂。在松江教區內。教友所負教育責任。以莊家行爲最大。不幸在一月二十一日夜八點鐘。忽來共產黨三百餘人。殺人放火。無所不爲。詳情已載各日報。故不贅述。今將教會一方面的情形。略述一二于后。

共黨到莊家行。就在教堂後面圍牆外草地上。做集合之所。他們第一個命令。就要先放火燒毀耶穌堂。此日鄙人適有要事出外。堂內惟內人與小孩。一聞此言。看急

萬分。(因發令之人。靠近我住宅。祇隔離一堵牆。)其中自有上帝的神能。忽而共黨中有人出面阻止說。耶穌堂是民衆公有的。並且沒有什麼人在內。故得幸免。最苦痛的。全鎮成了焦土。商店被燒。佔全鎮十份之八。教友方面被害的。有顧認菴。郝伯鈞。王師母。潘紹勳。蔣姓父子。其中最痛苦的。要算顧認菴先生。顧君是莊家行教會的棟樑。一家十餘人。全靠一人主持。此次店內貨物生財。悉付一炬。僅以身免。況且負債累累。實難過度。顧先生願太太願師母等。仍舊熱心靠主。日夜祈禱。願經。感謝上帝。保佑我們一門平安。鄙人所報告的。莊家行教會。於精神上。並不受何損失。惟在物質上。損失不少。請國內同道們。爲顧認菴先生禱告。

局長熱心捐助自養(江蘇) 省 三

瓊涇公安分局局長王君旭東。基督徒也。自蒞任以來。將屆兩載。對於局務。無論瑣屑之事。進行一切。均親自督責。防務方面。尤爲認真。民衆因此安居樂業。社會各界。

十分欽敬。對於教會非常熱心。如佈道益德會宣傳事務等。無不出席相助。因此教會精神大見奮興。此次本牧境。因自養問題。討論經濟時。而王君慨然承認。信徒捐十元。以資補助。足見真心愛主之人。不獨為真理宣傳。表揚主愛。又能樂意為經濟犧牲。鄙人確信。天父更必賜福與王君。倘有偉大事業精神之表現也。

瑣涇牧境自養先聲（江蘇）

理事部

本牧境自養問題。經同人等祈禱二載有餘。感謝上帝。刻已俯允。由上年起。經毛教區長吟榭君之指導。將理事部整理之後。一切經濟的組織等。均依照法定手續進行。一年以來。復經本部顧問。陸君省三。周君醒坡之訓練。大有進步。一九二九年度之預算決算案。經數度之討論。曾在本屆第一次季議會時。復經表決通過。本堂牧師。先行自養。惟經濟尙不敷洋六十元。當經取決。函請教區長毛吟榭君。第一季撥助洋六十元。荷蒙允諾。從此瑣涇牧師。自一九二九年四月份始。宣告自養矣。其協理薪金。仍

希照章撥給。暫時維持。待本部經濟充裕時。再行許贖。現在幼稚時代。為特請求。本教區同志。時賜南針。以匡不逮。並為代禱。

慈幼協濟會成效卓著（南京）

周鼎銘

中華慈幼協濟會。自南京成立分會以來。內部工作頗有成效。主席陳維屏博士。對於災民尤覺關心。日前討論進行辦法到者十餘人。議決先辦小車十二輛。給難民自謀生計。並給以資本自為小販。如有老弱者。助以物質。上之救濟。向各處招募棉衣糧食銀錢等類。為數已屬不少。除總會寄來棉衣三袋。並英洋三百元外。昨又由金陵大學部送來白米三担。其餘繼續捐助銀錢者亦甚踴躍。旅申之印人卡德博士。接該會之宣言。亦允慨助衣服銀錢云。

金陵神學函授科恢復工作（南京）

一、本科的宗旨。是專為教會培養傳道人才。予以聖經相當的訓練。並應需的神學知識。俾能充任一切宣

傳工作。足以應付時代的潮流。而不愧為社會的指導者。

二、本科因前歲學校被劫。損失一空。以致停止半年之久。未免有誤學子光陰。殊為可惜。今本科已經極力恢復正式開課。希望各地信徒。有志學道。願為聖教會服務工作者。隨時皆可報名繳費入學。年齡不限。程度以有高中畢業。或具相當程度而文理明順者為宜。

三、本科每全年分兩學期。共收費七元。(須先作壹次交清)充講義費及郵資之用。另外不收學金。於學員經濟上最易擔負。且自修時間悉聽自由。既無學校的限制。於光陰上又至便利。

四、本科各學程。皆為傳道者所必須練習之功課。其要目如下。

- 聖經學 宜教學 神道學 宗教參考 辨惑學
- 釋經學 經題論文 聖經輿地學 聖教歷史

新約原文(此門列在選科或專修科內詳章另訂) 宗教教學法等(欲知詳目另列章程內函索即得)

五、本科定四年課程修畢考試及格(每年考兩次)即發給函授正科文憑。如有不得已之故。中途停學。而成績足取者。可與以修業證書。

金陵神學函授科啓

自述信道經過與函授之獲益(南京)

翟廣憲

生少讀詩書。十六歲因家貧輟學。十九歲信主。後學醫年餘。因故中止。乃改任遊行傳道。至二十五歲時。稍明稱義成聖之道。對於傳道事業。方有其確穩健的目的。因此却又發生了三個最大的難題。急待解決。(一)經濟問題。傳道救靈的事業。匪特吃苦。薪金又是異常的菲薄。關於交際。慈善。修學。以及兒女的前途等等。皆不能遂我心願。然既承主命。只可將這些問題。放在主的手裏罷了。(

(二) 學識問題因自覺才短學疏。若非竭力求進步。實不足應付二十世紀的潮流。(三) 道學問題生于聖經素無酒修的工夫。怎能救人靈性的飢渴危亡呢。雖有進取心願。却被壓迫在家塵環境之下。前途茫茫。曷勝浩歎。幸得聞金陵神學函授科的喜音。生遂報名入學。甚願蒙主不棄。作一個榮主救人合乎主用的瓦器。將來對於社會和教會。能少有相當的供獻。

生自入學這四年以來。所得之進益。不勝枚舉。試略述之。(一) 迫我每日有一定用功的時間。(二) 加增我無限的希望心。(三) 對於聖經的真理。得了不少的知識。其餘如教會歷來的狀況。科學方面的理論。猶太的地勢。風土人情。以及我個人的道德修養。和靈性方面的進益。又對於我目下的事工。和前途的眼光。等等。無不得了。莫大的幫助。感激之餘。自覺韶光易逝。於聖經雖略窺門徑。然求深入堂奧。又非學習原文不可。若上帝假我數年。再把這聖經希拉原文習讀。以竟初志。則幸甚矣。

南潯教區通訊(浙江)

柳秋

南潯牧境。自去年年議會調派沈文蔚牧師主任傳道。緣前任陸牧子莊。迄今多月。尚未遷移。故新任沈牧。未能由南太湖牧境遷至。而郁步青牧師。亦難前往履新。教會一切工作。未便進行。今竟有自稱南潯鎮中華基督教委員會。致函郁牧。催促搬讓房屋。但該信並無負責人簽名蓋章。顯見有人從中搗亂。有意破壞教會大局。務望本地信徒。本基督教世主義。切勿為其所惑。茲將原函抄錄登載于後。

步青先生台鑒。敝會本信徒自決之精神。實施自傳自養之建議。業由敝會全體公決。將教產之租金。移作佈道教育堂費及修理之開支。茲因

先生受年會之差派。調任他處。是以走字奉告。請早日榮遷。以俾敝會取用。此請即頌

道安。

南潯鎮中華基督教委員會啓

一月十七日

南潯教區教務委員會致各教區長

公函

暨理公會各教區長公鑒。敬啓者上年年議會調派沈文蔚牧師至敝教區南潯牧境主任傳道。前任陸牧子莊亦同時調任他處。詎料迄今多月。陸君尙未遵調遷移。故新任沈牧亦未能遷蒞。牧境內一切工作。因此停頓。倘長此以往。非但有關公會調派權。且與教會進行前途大有妨礙。近竟有自稱南潯中華基督教委員會。致函郁步

青牧師。催促遷讓房屋。然郁牧現住地點。係本公會房產。若輩何得干涉。竊思此事。非一教區之事。實與全公會各教區工作上。有密切關係。全人等誼屬同道。休戚攸關。不能坐視。用特具函。仰乞貴教區長俯察斯情。迅速召集會議。設法解決。以利工作。而杜將來。幸甚幸甚。不勝翹企禱切之至。肅敬請

南潯教區 主席錢潔身書記李潤若謹啓
教務委員會

一月念四日

聖教春聯

春爲一歲首

福音傳世春風遍

春風既溥家家樂

道存萬物先

聖教感人曉日升

聖教無私處處新

春風呈物色

回想舊年蒙主愛

和風曉種葡萄樹

聖教覺人心

還求新歲得天恩

暖日春遊橄欖山

主恩開昌運

舊惡全隨舊臘去

大地春回除舊臘

淑氣致太和

新恩幸與新春來

高天恩溥唱新詩

中外大事記

海關新稅二月一日實行

王景岐在日內瓦之禁烟提案 國軍編遣前後之類數

艾文六代表國聯會宣言

官等官俸之改訂

宋慶齡回國

▲緊要新聞

海關新稅二月一日實行

海關自主實行新稅率。凡在卅一日下午四時前報稅各貨征舊稅。四時以下征新稅。其徵收手續最高百抽二七五。最低百抽二五。中分七級。內地稅局卡同時裁撤。至沿海邊各常關未奉令變更前仍百抽二五。核與新稅則輕重懸殊。應妥擬辦法。令各常關辦理。

日本承認新稅率

日使館代辦堀義貴奉令簽發承認新關稅公文。卅

日晚已發出。另電岡本。向外部通知日已正式承認新稅率。惟全文未發表。

王景岐在日內瓦之禁烟提案

各國應在殖民地放棄財政政策

租借地禁烟應由中國警察協助

南京通訊。王景岐公使代表我國出席日內瓦之國

際禁烟顧問委員會。昨禁烟委員會接王景岐自黑河發

來電報云。南京外交部。十八日十九日二十一日二十二日電計達。盼即電逕復。歧擬不日在大會答辯。並提出我國希望條件。(一)各國在遠東殖民地應放棄財政政策。絕對禁烟。(二)在各國尙未放棄領事裁判權期內。有該權之外人犯烟禁者。應先歸中國法庭。以中國法律治理。(三)在租界或租界地尙未通過中國之前。該地該界於禁烟上。應任中國警察協助。(四)各國應按海牙公約。嚴限毒品之製造。一方面並在烟土諸案。照中國所提議之案。擴充及於世界種烟及製毒區域云云。

國軍現有之軍額

此次編遣委員會所接各方軍額報告。計一集團二十二萬四千餘人。二集團二十六萬九千餘人。三集團二十萬六千餘人。四集團二十八萬七千餘人。東北奉天十萬九千餘人。吉林五萬三千餘人。黑龍江約二萬四千餘人。四川約二十萬餘人。雲南約七萬人。貴州約六萬餘人。

編遣後擬定之軍額

第四次編遣會議散會後。蔣介石馮玉祥李宗仁王樹常等會商全國常備軍兵數之問題。結果決議整理第一編遣區第一集團軍所屬各部隊。存置步兵八師至十一師。砲兵三團。騎兵二旅。工兵二團。整理第二編遣區第二集團軍所屬各部隊。存置步兵八師至十一師。砲兵三團。騎兵二旅。工兵二團。整理第三編遣區第三集團所屬各部隊。存置步兵八師至十一師。砲兵三團。騎兵二旅。工兵二團。整理第四編遣區第四集團軍所屬各部隊。存置步兵八師至十一師。砲兵三團。工兵二團。整理第五編遣區東三省及熱河四省所屬各部隊。存置步兵七師至八師。砲兵二團。騎兵二團。工兵二團。整理第六編遣區四川廣西貴州四雲南四省所屬各部隊。存置額數暫不規定。中央直轄各部隊存置額數與第一編遣區各部隊之存額相同。並決定將李濟深軍編入中央直轄。

世界兵額與人口比較

國際聯盟會調查的世界各重要國家之兵額。與各

國人口數比較表。則中國兵額。現有一百六十萬以上。比之全世界各國軍額。實佔第一位。軍費照最近軍財二部之估計。在全部經費百分之九十以上。則一般的國家。無此先例。中國所以民窮財盡。經濟落後。茲正值中央開編遣會議。特把它登錄於左。想亦關心時局者。所樂聞歟。

國名 兵額

人口數

中	一百六十萬以上	三萬萬二千〇六十五萬
俄	六十萬	一萬萬〇二百五十四萬三千
英	十五萬	四千五百五十一萬六千
印度	三十五萬	三萬萬一千五百一十五萬六千
法	七十萬	四千一百四十七萬六千
意	三十萬	三千六百一十萬
德	十萬	六千〇九十萬
美	十三萬三千	一萬萬〇五百二十五萬三千
日	二十三萬五千	五千八百〇八萬七千

艾文六代表國聯會宣言

國際聯盟副秘書長日前由粵來滬。於本二日抵京。正式謁蔣。並代表國聯會宣言云。

國民政府主席先生。鄙人今天受中國政府熱誠之歡迎。至為感謝。然鄙人所以得享此特殊之榮幸。實由以民族親愛為宗旨之國際聯盟所賜。鄙人尙記憶。國際聯盟第一次在日內瓦開大會時。曾囑託正副秘書長。對於遙處遠方之會員國家。常作密切之聯絡。及熱誠之聘問。并希望會中各辦事機關無分遠近。與各大陸會員專家。常圖極密切之合作。總秘書長鐸字孟爵王。本欲躬親來華。負聘問及謁拜中國政府之任務。惜為各種會議所礙。不獲成行。故特派鄙人以副秘書長資格代表。謁見國民政府。恭達國際聯盟之誠意。敬表此行之意義。正所以表示國際聯盟各會員國家。希望大中華民國合作之誠意。國民政府統一全國。其政治進步之最堪注意者。為各種新約之改訂。所以吾輩以此時為來華觀光最好之機會。國際聯盟由世界各國政府所組成。因以平等為原則。所

以各國應享同等之權利。及盡同一之義務。自成立以來。不過八載。然對於人類幸福之圖謀。日有進步。其所以能收良好之果者。正以國聯真能以保障世界和平。聯絡國際感情。以壓人類之渴望為責務。凡國與國之關係日深。而世界之進步日速。結果各民族之利益日增。而衝突之機會亦愈多。欲謀人類共同之利益。必先免除國際的紛亂。此人人所共見者也。如偉大之責。即孫總理所謂大同主義。應基礎於各民族之平等自由。及互相尊重講信修睦是也。所以國際聯盟之最大責務。為保障世界和平。各國承認之公約所載最重要之條文。為預防各國衝突之產生。因各國衝突之結果。在昔日恆致人類熱血。而成歷史之污點。各國加進國際聯盟時。已預先承認將來遇有爭端發生時。須同到國際聯盟所轄之國際仲裁所。共謀解決之方法。而國際聯盟行政院之設立。正所以保障世界和平。而謀各國之親善。因欲盡此重大之責任。所以國際聯盟常召集各國代表及大政治家。參與各種常會。在

極平等至誠之空氣中。直接討論。更以世界公意為依歸。務使各國能聯絡感情。互相諒解。以抗狹義的國家思想之危險。鄙人所以贊述國際聯盟之宗旨。正所以顯明國際聯盟會員國家。均希望中華民國對於圖謀世界和平之事乎。能與國聯密切合作之願望。合作的意義。不止在於政治方面而已。國際合作之事業範圍至廣。故國際聯盟特設各種專門機關。使各國政府。於政治範圍之外。得直接討論各種問題。因在過去歷史上之工作。如參以政治問題。必使善意之建設。亦歸失敗。於國際聯盟甚短之歷史中。可以看出種種專門問題。因各國有和平之誠意。所以容易解決此種問題。如在昔日。必成爭權奪利。藐視公道之焦點。故國聯本此宗旨。在日內瓦定期召各國之專門人物。討論各種專門問題。例如交通會議所以研究世界運輸之改善。又如最近舉行之經濟會議。所以研究關稅制度。與工業組織之改良。及農業之發展。應付於每一專門問題。特設各種委員會定期討論商業政策。以調

和消費與生產兩方面之利益。至於財政互助一層。國際聯盟各國會員國家或甚注意各國幣制問題。如幫助各國組織其國家銀行。可以爲例也。關於衛生問題。國際聯盟亦作同樣之注意。如對傳染病之預防是也。同時復注意關於社會及人類幸福等問題。至於文化一項。鄙人現履一文化股古之邦。其思想之發達。歷史之久遠。均爲吾人所最欽佩者。是以鄙人不能不一說國際聯盟對於知識合作的事業。使各國互取所長。求知至用。國民政府主席先生。以上所述者。乃國際聯盟對於世界之義務與願望。努力向前。已有事實可考。若完全成功。尙需時日。然目下世界各國政府及政治家。本同心協力及互相監督之精神。聚其精力於國際聯盟之各種工作。在此偉大事業之中。貴大中華民國。實佔一最重要之地位。鄙人知國際聯盟。極以中國密切之合作。爲無上之至寶。(三十一日 下午十二點鐘)

▲國府政聞

審查全國大赦案

關於全國大赦案。前經行政會議交內務部趙戴文。教部蔣夢麟。衛生部褚民誼。薛篤弼審查。一日下午三時。趙戴文等在內政部開會。審查結果。食以依據國府組織法第四條。國府得行大赦特赦及減刑緩刑之規定。此次統一告成。舉行全國大赦。自無不可。惟茲事體大。爲特別慎重起見。應先呈中央政治會議。核定大赦原則。重付審查。官等官俸之改訂

行政院所屬各部會代表。二十九日下午。在交部開聯席會議。討論關於官等官俸改訂事項。會議結果如次。
(一)現行官等。應否修改案。決議。仍分特簡薦委四等。毋庸修改。

(二)官俸等級。應如何規定案。決議。委任分二階。甲由十元至一百元。以每十元爲一級。乙由一百二十元至二百二十元。以每十元爲一級。共分十一級。薦任由二百四十元至三百六十元。以三十元爲一級。簡任由四百元

至六百元以五十元爲一級。特任未討論。

宋慶齡回國

中央社哈爾濱電。宋慶齡二十三由西比利亞搭哈次日南下二十五晨過長春。將赴平。參與奉安典禮。

總理柩車到滬

泰晤士報云。國府前向美國定造載運孫中山先生靈柩之柩車一輛。已於數日前由格蘭脫總統號郵船運抵上海。車備用青色絨鑲欄。在置柩處之上面有活板。備放花圈之用。車底裝特別輪軸。俾轉動時不至震撼。門設於後面及兩側。以便裝柩。窗帷用緞製。車身凡有關節處皆依「納希」法措油。以免軋轆作聲。承辦此事者爲福煦路一九二號之合衆汽車公司。該公司經理印榮君係孫中山先生之友。併與孫夫人相識。其他奉安所需之用具。亦由該公司承辦。不久亦可到滬。內有活動櫃一只。以備柩抵紫金山後從柩車移下時安置之用。又有一特別器具。備將三千磅重之靈柩放低之用。靈柩自南京車站至

紫金山。卽由上述之柩車昇載云。

王景岐請崇念林則徐氏

禁煙先覺林則徐氏。於前清道光十九年陽歷六月二日在廈門海邊。將英商所存煙土二萬零二百九十一箱。悉數焚燬。以示禁煙決心。迄至今年。適爲九十年。王景岐公使特電禁煙委員會。請轉呈國府。明令褒揚。茲探錄來電如下。禁煙委員會並呈國民政府鈞鑒。鴉片爲帝國主義滅我種族之工具。爲不平等條約之導線。其毒甚於洪水猛獸。福建林文忠公早燭其禍。到粵卽痛絕此種不人道之貿易。將英商所繳鴉片二萬零二百九十一箱。和以灰鹽。掬以潮水。悉數銷燬。時爲道光十九年陽歷六月三日。天地正氣浩然獨存。而英吏指爲設計盜賣。清室責以誤國貽憂。顛沛流離。遠竄邊徼。明歲（民國十八年）陽歷六月三日。正屆九十年紀念之期。既值我政府我國民萬衆一心。謹遵總理遺訓。誓死拒毒之時。又應中原志士劫運不滿百年之語。擬請政府及期明令褒揚。俾國人

正式紀念。如能允准社會集資。就虎門海邊銷燬鴉片舊址。鑄像立碑。以志不朽。則國中亦可乘此崇德報功之舉。集合民心。景仰哲人。同除外害。道德循軌。精神革新。萬國聞聲。必生敬仰。是否有當。敬祈鈞裁示復。

剛主教觀見蔣主席之頌詞

上月二十二日。羅馬教皇代表剛總主教自滬到京。謁見外長王正廷。備述此次來京之意。茲將其於謁見蔣主席時。所呈之頌辭譯誌如下。

國民政府大主席鈞鑒。恆毅自羅馬來貴國。代表我當今無上聖教宗比阿十一世。凡普世傳揚聖而公教者。無不隸屬焉。今日者恆毅能以代表名義。親將國內諸侍教士諸奉教人等恭順之心。表示於鈞座及貴政府之前。甚為榮幸。至於教宗之心願。已於一九二八年八月一日所發之通電內表示一切。今日得再行面陳。無任欣慰。目觀太平實現。統一告成。本代表深愿自今以後。政治維新。實行建設。則中華民國萬年有道之基。其在此乎。現在中

國宣傳公教者。不一其國。風俗語言。雖各不同。而心志則一。務使中國同胞得聆基利斯督之福音。此福音者。乃惟一之平等親愛不易之公例也。大主席請看今日日本代表僧來之朱主教。即我當今聖教宗教親自祝聖華籍主教六位之一。令其建牧一方。受有神權統治教中神職者也。由此可見我教神權神職。無國界種族之殊。非我教中真正平等極端完美極堪景慕者歟。凡我儕教士。對於內政外交。本居局外。無偏無黨。從無干預。惟對於有法政權則極端尊崇。而對於中華新造生命。尤極願共扶大雅之輪也。吾儕之心願。表現於心香心祝。呼籲上靈。降福於普世最大之中華民衆。切願維皇普錫國內之昇平秩序。與公益愈穩固愈堅強。精神與物質之文明日益發展。俾維新之中國。於國內於國外皆得平安。一道同風。發揚威武。得能儕侶列強。坐享無上治法權圓滿充足。庶保國內子民亦萬福攸同。而為普世太平之保障也。(下略)

▲上海近事

海關稽查隊搜出武昌輪大批烟土

上月二十八日下午三時半，武昌輪船進口，內裝大批烟土。在太古碼頭靠岸，海關稽查隊上船查驗，於貨艙內抄出烟土約七八包。土犯竟結隊上船，懷有手槍，向稽查員拔出轟擊。各稽查員均係徒手，身無寸鐵，不能抵禦。土犯竟擁擁將船內所有烟土乘勢一概搶去，裝入其預先借定之汽車疾馳而去。沿途巡捕置若無事。稽查員視此情形，無所措手，立即至海關報告總監察長，請示辦法。不意總監察長不但一無相當辦法，且云以後如遇裝烟土之輪船，不須認真查察，聽之可耳。海關外班華員以該監察長於政府厲行禁煙之際，疎玩職務，不勝憤慨。已分別報告稅務司及陳監督請示辦法，並函拒毒會轉中央禁烟委員會呈報一切。

吳興華因濟案悲憤投江

濟南慘案至今未決，愛國之士悲憤同深。今乃有熱血志士吳興華君犧牲一己之生命謀警覺我同胞者，其

事可憫，其氣甚壯。其志彌烈。吳君浙江鄞縣人，年十八歲，為上海尚公小學校之畢業生。去年曾任職瀏河漁業特稅局，旋該局撤銷，乃由其舅氏介紹至津浦鐵路局為檢查科司事。距今已經四閱月，至前日（二十七）遽以憂國情殷，投身長江。

我國自造飛機告成

國民政府軍政部航空署上海西虹橋飛機廠自成立迄今，為期不過半載，而對於廠務進行，不遺餘力。廠長沈德燮、技正周嘉謨等，鑑於中國航空事業之日益發展，向日飛機，悉購自外邦，利權外溢，殊屬不資。因於一月前在廠悉心規劃，監工自造飛機一架，刻已完全成功。一俟機場土乾，即由沈廠長親駕試飛。滬埠居民將得觀國貨飛機之翱翔天空，當便有一番歡快也。昨日（三十日）記者特往飛機廠訪沈廠長，將調查所得，分誌於後。

▲機身之構造 此機購造係二人座，略仿高德隆式而改良者。長七千六百五十米，身寬八百米，翼長九千

九百六十米里。機高二千七百五十米厘。發動機爲二百二十四馬力。外飾國貨淡藍色油漆。兩旁繪青天白日國徽。並畫「成功第一號」五字。組成之橢圓形圖案。殊爲美觀。

▲造價及效能 此機除發動機不得不向外國購買外。其餘機身上各種材料。悉採國貨。計發動機值四千元。其他材料需三千元。工價約一千元。合計洋八千元。其效能預算爲載重一千磅。速度每小時七十哩。高度最高一萬五千呎。耐航四小時。

民政廳令飭籌設上海戒烟院

上海縣政府昨奉江蘇省政府民政廳訓令文云。爲令遵事。查鴉片流毒最深。迭經令飭各該縣長市長。依照各項禁烟法規。嚴厲查禁在案。惟欲剋期收效。尤宜標本兼顧。亟應設立戒烟醫院。俾便療治而重衛生。茲經厘訂縣市立戒烟院組織大綱。除分令外。合亟令發該縣長遵

照。仰即籌集的款。從速組織。務於文到一個月內。正式成立。此項用費。准作正開支報銷。並仰將進行計劃暨開辦經常兩項預算。先行呈報備核。毋稍違延。此令。

▲奉魯近聞

奉天改名遼寧省

東北政務委員會接中央政治委員會電。議決奉天改名遼寧省。已通知各縣實行。

東北政務委員會秘書廳長鄭謙逝世遺缺。二十九日政委員臨時會議。決以前吉林省長現東北政務委員王樹翰接充。

泰山建總理紀念碑

總理奉安山東籌委會委員陳賁一等二十八日同往泰山。察勘紀念碑地點。已覓定斗母宮上前張逆宗昌預建之昭忠亭爲台基。不日興工。

關稅自主 八十年來，被桎梏於帝國主義鐵蹄下之關稅條約，一朝得以解除，吾人之歡欣鼓舞，爲何如乎？

溯我國關稅主權之喪失，始於清光緒二十二年所訂之南京條約，厥後如天津條約，中法條約，相繼成立，幾無一非辱國喪權之域下盟。而關於我國關稅稅則之厘訂，復加以種種制限，重重束縛，可憐我創深痛巨之中華民國，終日喘息於強權淫威之下，俯首帖耳，莫敢反抗，言之良用悽然。嗣於民國十年時，我國雖曾提出辦法六項，於太平洋會議席上，要求各國承認我國收回關稅自主權，結果僅稅收略有增加，其與關稅自主之原則，相去仍不知其幾千萬里也。泊乎本黨統治全國，國民政府奠都南京以還，霹靂一聲，於十六年七月發表關稅自主

宣言，定於九月一日起，實行裁厘加稅，收回稅權，一反昔日搖尾乞憐之態，而爲獨立國家毅然決然之舉，繼以軍事尙未告終，致中途遲滯。直至去年十二月六日，始再照會各國，決定於本年二月一日，實行關稅自主，本黨夙所抱負之廢除不平等條約，於焉開端，列強之狼子野心，從茲莫逞矣。不快哉，抑猶有進者，尙冀我諸同志同胞共同努力焉。

一、實行保護稅則也。關稅自主而後，國家收入激增，新猷之廣佈，自不難實現，惟吾國實業，異常幼稚，不有國定之保護稅則，輔翼其發展，吾國實業將永無發達之望矣。從觀歐美各國，其專以增加國家收入爲目的，施行收入關稅者，寥寥無幾，而制定保護稅則，保護國內工業出產品者，十居八九。矧我國又爲經濟落後之國家，實行

保護稅則，尤爲刻不容緩之圖，是所望於國人之共同策勵，於最短期間以內實現者一也。

二、實行廢除出口稅也。近世文明各國，對於出口稅，均已廢除，獲我國則否，坐是土貨停滯，影響於對外貿易者頗大，邇來據聞我國出口之茶葉，已免徵出口稅，未始非鼓勵對外貿易之見端，然對於其他各重要物品，似亦宜仿例而行，庶我國對外貿易，蒸蒸日上，國民經濟，得以增進，此所望於國人之共同策勵，於最短期間以內實現者二也。

斯二者，果能一一見諸施行，方達關稅自主運動最後之目標，我諸同志諸同胞，其三致意焉。（王澄如）

論使館遷寧

英國已派駐華公使館參議牛頓

氏 Mr. Basil Newton 爲英政府外交代表，常駐於滬

甯兩處，俾便與國府接洽一切，此項外交的行動又值得讚美，牛頓氏之成就，能否較勝於現駐南京之許威德氏，現尙難言。惟牛頓氏之被派來滬，至少已滿足面子問題，而爲英政府對國民黨的中國之又一友誼的行動。

按首先表示願將使館遷已者係古巴公使，而英國則爲首先確實遷移者，除英國此舉外，聞日使芳澤在甯滬賃屋一所，擬即自己移駐，或派日使館員一人的代表駐於

此。當此中日關係軋轉之際，日方當然不即公布此項計劃，但日人既有此舉，不再以遠居北平舊東交民巷中爲滿足，足見其已感與國府密切接觸之必要。美國方面意思如何，尙無所聞，但聞美使館參議潘金斯氏已赴南京勾留多日，又美陸軍隨員麥格路特及海軍隨員包韋爾兩氏近亦在甯，殆爲調查派駐美國外交代表一人在甯之舉而往也。

又舉北平消息，北平政治分會發起撤廢使館界而將該區域收歸中國管理之運動，並爲廢止辛丑條約收歸使館界之時機已至，宜由國府外交部派員至北平與各使討論此事。至於各使意見，則謂分爲三派，一派以爲使館界地位應嚴格按照辛丑條約維持之，一派以爲中國統一告成，辛丑條約爲不平等條約之一，應廢止之，又一派則以爲使館界應交回華警管理，但須附有保障，並將各國在界內歷年改良之費用償還。接北平舊使館界今後既無保留之必要，其必歸撤廢自屬顯然。當國府初建於南京時，若各國公使具有遠見，立即自動撤廢使館界及修改辛丑條約，則國民黨或未嘗不可至少暫時仍建都於北平。惜各使俱乏此遠識，則中國各領袖斷不願再回至舊都而受反動的及帝國主義的外力所包圍，自不待言矣。

（密勒氏）

大 學 院 審 定 高 級 小 學 教 科 書

商務印書館
發行

新 時 代 教 科 書

- ★ 三民主義教科書……四冊 各八分
- ★ 公民教科書……四冊 各八分
- ★ 國語教科書……四冊 各一角二分
- ★ 歷史教科書……四冊 各一角二分
- ★ 地理教科書……四冊 各一角二分

另編 教授 書路 讀出 版

新 學 制 教 科 書

- ★ 國語 教科書四冊各一角二分
- ★ 作文 教科書四冊各一角
- ★ 歷史 教科書四冊一至三冊各一角 四冊一角五分
- ★ 地理 教科書四冊一至三冊各一角 四冊一角
- ★ 算術 教科書四冊各一角二分
- ★ 珠算 教科書四冊後三冊各一角
- ★ 自然 教科書四冊 三冊各一角 四冊各一角五分
- ★ 商業 教科書四冊各一角五分
- ★ 農業 教科書四冊各一角二分
- ★ 衛生 教科書四冊各一角
- ★ 形象 藝術教科書四冊各一角五分
- ★ 工用 藝術教科書四冊各一角五分
- ★ 音樂 教科書四冊各一角五分
- ★ 英語 教科書二冊各二角
- ★ 註音英 語教科書二冊各二角五分

加 各 書 在 審 中

中華聖公會啓事……懸獎徵集 創作的聖詩

修改聖詩委員會——中華聖公會總議會任命的——願以爲創作的中國聖詩，在今日教會中是最足令人渴望的；爲了這種目的，敝委員會已經募到一項私人的獎金如后：

首獎（一篇）——最優美的聖詩——大洋伍拾圓。

次獎（每篇）——堪獎勵的聖詩——大洋拾圓。
這種獎金是僅僅乎限於聖詩文字方面的，致於樂譜——在徵集聖詩文字完成的時候——當作別一次的徵求和懸獎。

聖詩的文字——詞句——是不限國語文，或淺近的文理文，都能合格的；不過敝委員會所要徵集的，是在得一種簡明的，直接表顯我們基督徒信仰的，同着人人理會得而大衆樂用的聖詩爲目標。

全國的——向對於詩歌有興趣的——中華基督徒啊！若有了應徵的作品，請直接寄到蕪湖獅子山嚴奇清會長那裏；但要在明年（一九二九年）復活節前寄到的。

獎金的人選，將要由敝委員會很鄭重的去評定。

興華週報廣告價目表

地位	後封面	封裏面	普通 全面	普通 半面	普通 四分之一
全年	270.0	220.0	170.0	90.0	50.0
半年	—	130.0	90.0	50.0	30.0
三月	—	—	50.0	30.0	18.0
一月	—	—	20.0	12.0	8.0

（一）本刊每年五十期
（二）廣告一律實價彩色製版另議
（三）惠登廣告請電中央八七二九
號興華報立當派員接洽

在科學未興之日割股療親雖云愚孝尙屬可風今日則不然科學昌明迷信之疑雲當然消滅矣章廉士醫生紅色補丸卽科學之結晶產品其補血健腦之功真有九牛二虎之力家有椿萱體氣衰弱其子女以此丸奉服而復其康健者數以萬計是之謂孝之科學化非腐化之愚孝也

莫須割股療親



此天津老夫患半身不遂之痼疾
而其子以章廉士醫生紅色補丸卽得告痊

北平義昌合車行財東龔君仁傑現寓天津亦此種科學化行孝之一人——龔君之原函如左

「家慈年屆花甲氣血已衰近更患半身不遂頭目暈眩飲食不進每交冬令則咳嗽等症相繼而起歷經醫治終未除根後從王



之太夫人

醫之勸奉
以章廉士
紅色補丸
一瓶甫完
即覺神清
氣爽飲食
增加續服
數瓶諸症
悉愈體亦

復元矣」

血薄氣衰諸虛百損者該丸均無上治療之神品焉價目每一瓶大洋一元五角每六瓶大洋八元總發行章廉士醫生藥局上海江西路六十號各西藥店均有出售或直向本局函購郵力不取郵票收用

章廉士大醫生紅色補丸不特爲高年婦女之益友少女患血虧綠症發育不良主婦因育兒理家體虧經期不準血氣衰弱中年以後之婦女欲免經絕變態之危險以及男子患

現在辦那一種事業最好？

現在要辦事業惟有印刷事業最有把握且効功於社會亦至大因輓近以來文化日新印刷之需要正日進無已所以辦印刷事業實有興無敗最有把握並且負有宣傳文化發揚民智之重大使命如海內外有志提倡實業者請駕臨（或函達）本所當有詳細之組織法盡情奉告凡關於印刷上各種應用品如鉛字銅模機器等件亦一概俱全備有樣本函索附郵票三分當原班寄奉

上海浙江路
北京路口
華豐印刷鑄字所發行所啓

總工廠 滬西林育路一百號電話二九五四七
分店 南京盧妃巷四五號



Chinese Christian Advocate

VOL. XXVI No. 1 Published by the No. 1 1926

Published weekly by the First and Fourth Chinese, A.M. Church, 400 West Yuen Mee Road, Shanghai. Subscriptions: \$1.50 Shanghai currency, per annum, for China, India, Korea, and Formosa. Postage free extra, for all other countries. Price twenty cents sent to one address. For single issues, Two.

國
年
月
日
第
一
號

歷經試服各種
補品均屬無效



惟韋廉士紅色
補丸治愈吾病

身 體 軟 弱 如 何 培 補

四 川 商 人 之 談 言 徵 中

冬天是習慣上進補時期四川是各藥品來源地現有四川
重慶勝家公司經理劉硯卿君對於身體軟弱進用補品之經
驗特為刊佈于左以供進補諸君之研究

劉君云「余體素弱氣血虧損頭暈眼花辦事輒難終席雖服
洋參鹿參冬虫草龜鹿膠以及其他各補劑終未見効家人均
甚憂之嗣因重慶青年會總幹事張登瀛君之介紹遂改服韋
廉士醫生紅色補丸不兩月而精神大增頭不暈眼不花起居
爽適辦事耐勞



迄今年餘康健
情形有增無減
余與家人均大
喜過望也
衰廉士大醫生
紅色補丸為補
血補腦之神藥
馳名天下歷四
十年而愈銷愈

盛至于今日遍五大洲幾無一鄉一鎮無有被該丸醫愈疾病
之人矣其治病強身之功即此已可想見凡患血衰血濁各症
如 瘋濕骨痛 腎尻酸楚 腦系刺痛 消化不良 胸肺
萎弱 未老先衰 諸虛百損以及婦科各症無論老幼均可
服用而奏奇效焉

韋廉士醫生紅色補丸凡經售西藥者均有出售或直向上海
江西路六十號韋廉士醫生藥局郵購每一瓶大洋一元五角
每六瓶大洋八元郵力在內郵票收用

最新出版的新書

▲**基督化人生的研究** 這書是

謝頌羔編宗旨是要將整個的人生基督化起來上部言宗教教育大綱下部言宗教教育設計大綱全部三角五分寄費加三分掛號加六分

▲**福音的意義** 是書為謝頌羔

編係靈修生活叢書之一內容解釋耶穌的生死和復活甚為詳盡每部大洋二角函購加寄費一分

▲**基督教與宗教** 是書為魏光熹

等譯要目凡五章一宗教二宗教的普遍三宗教的起始與發展四聖經眼光中宗教出生與長城五基督教布面精裝每部五角五分紙面三角寄費三分

▲**西洋哲學家的研究** 謝頌羔

編這是一部傳記化的西洋哲學小史適合中校之用每部三角寄費三分

▲**上帝的研究** 是書為賈立言譯

要目分六章一宇宙中最宏偉之力二路標三人類如開始認識上帝上帝是否與耶穌相似五上帝何以不除滅惡者六人當如何實行每章分段可作中學課本每部二角寄費三分

▲**個人傳道與實行之工夫** 這

書是美國聖經專校大教授編的為聖經神學最完善的課本今由盧信恩譯成華文每部八角寄費一角一分

▲**拔魔異像** 賈玉銘編係根據啓

示錄立論可作聖經神學課本傳道教收不可不讀價六角五分寄費九分

▲**聖保羅之基督徒觀** 是書為

季理斐等譯內容凡十三章每章為一星期每星期列為七日經課為靈修家必讀本每部二角五分寄費三分

上海北四川路協和書局發行

青年人的導師

函索樣報不取分文

明燈第一百四十一期要目 全年十二期售價二角 郵費不另加

(一)瑪志尼喀富爾和加里波的(二)怎樣纔能成爲一個真正的學者(三)舉行託爾斯泰百年紀念以後的俄國(四)耶穌的十字架(五)新家庭的樂趣(十品)(六)希奇的名字(小說)(七)出版界消息 上海廣學會出版

廣學會的新書

天國的奧秘 賈立言譯 每冊一角 福音的義意 謝頌羔編譯 每冊二角 實行的基督教
謝頌義等譯 每冊二角 基督教合理理論 增版賈立言編 每冊二角半 基督大綱 季理斐等譯
再版三角

新約總論

李路德著作，廣學會刊行，定價二角五分。國語字句淺近，可作神學院或聖經學校讀本。並凡購廣學會所出新約新註釋者，必先讀此書然後易於了解。矧新約之來源及審定流傳情況，即非教牧而僅作教友亦應識而通曉，縱屬非基督徒，讀之猶可增多知識，足證此書爲人人所當讀者也。諸君函購祈直投上海北四川路百四十三號廣學會不誤。

目 要 期 本

對國聯代表愛文諾先生貢獻幾個禁烟……	意見……………	教會的生機……………	一年旅行的回顧……………	基督徒的讀經問題……………	延平年會一瞥(附延平年會派司一覽表)……………	人不認識的人(續)……………
	社	社	論	論	論	譯

SOME LEADING FEATURES

Opium Suppression and International Cooperation
 The Present Outlook of the Chinese Church
 Dr. C. Y. Cheng's Travel and Impressions
 The Importance of Bible Study
 An Account of the Yenping Annual Conference
 Yenping Appointments
 The Man Nobody Knows
 News of the Christian World
 Review of the Week
 Current Comments

社 言

對國聯代表愛文諾先生貢獻幾個禁

烟意見

中國四書裏面，記載孟子有一次到梁國去報聘，「梁惠王問曰，叟不遠千里而來，亦將有以利吾國乎？」孟子曰：「亦有仁義而已矣！」我們若用同樣

的話問愛先生，我想愛先生的回答，也必是「亦有仁義而已矣！」這是我由愛先生在廣州和南京的演講歸

納得來的。他說此來遊中國，是代表為世界各國謀和

平的國際聯盟報聘觀光，藉以聯絡感情，使國際間之親善，日益濃厚。按國際聯盟成立之原則，無非是消極的

為世界消除戰禍，積極的為人類謀和平。用簡單的兩

個中國字來概括他，就是「仁」與「義」這兩個字。「仁

者人也」是二人合成，所以人與人間須有這個人道，纔能維持社會秩序便不致於紛爭。程明道說：「守理便

是仁。」程伊川說：「仁者天下之大公，天下之正理。」

所以欲使社會國際間的公道顯明，非得培養這個仁心不可。

義是什麼？「義者宜也。」論語說：「君子之于

天下也，無適也，無莫也，義之與比。」又有「君子喻于義，

「見利思義，「見義不為無勇也，」種種記載，引不勝引，述不勝述。

愛先生在首都中央黨部歡迎會席上說過：「中國反對帝國主義及軍閥是不錯的，因為帝國主義同軍閥均是妨害世界和平的障礙物。」他又說：「平是消極的，和是積極的，我們應使各國共同努力，以達到世界大同之目的。」我們中國向以大同為目的，並相信「仁」與「義」是求達大同目的的路徑。記者不敏，謹以「仁」

「義」二字立場貢獻幾個禁烟意見，希望愛先生帶回國際聯盟，請國聯本着這兩個字的原則辦事。

(一) 遠東殖民地內的鴉片應該完全禁絕，如今各國在殖民地所取的鴉片政策却是「鴉片專賣」。爲什麼不禁絕的？因爲鴉片是一大宗收入，殖民地的政府不肯拋棄，這是不能「見利思義」所致。他們又藉口鴉片如果完全禁絕，殖民地的土人與華工就會要死，或推辭說「中國煙禁廢弛，出產鴉片甚夥，我們何必獨禁？」

這都是因爲不能「當仁不讓」與不能「見義勇爲」所致。須知美國既能在菲律賓完全禁絕鴉片，爲甚麼其餘在遠東有殖民地的各國獨不能呢？豈不貽「見義不爲無勇也」的機麼？所以我望愛先生抱春秋責備賣者的態度請聯盟會的各國本着仁義二字在遠東殖民地內實行烟禁。

至于我們反對遠東調查團之來華，也無非是因他的辦法不大公道。團內沒有華人，所調查的，僅及遠東

與鴉片，至於其他毒品，像嗎啡，哥根，海洛因，及其製造國的國家，則不在調查之列，這種辦法，看來不公不平，不則鳴，這是當然的結果，連石頭恐怕也要能說話了。

(二) 中國鴉片之所以不能如期禁絕，牢固由于國內種植，半亦由于國外運輸。據最近日內瓦赴鴉片委員會的荷蘭代表，意大利代表等，宣稱各該國所製造的毒品，多係輸入中國推銷。又據王景岐公使之報告，歐洲日本所產麻醉毒品，在中國銷場，數量之大，無可與比，各處查獲私運毒品報告，僅就一年中所輸入者而言，即可以殺死一千萬人。是以目前最急問題，莫如國內一面嚴禁，國太一面取締輸入。友邦如不合作，國內自難肅清，所以我望各國本着「己所不欲勿施于人」的中國仁恕之道，從嚴取締毒品輸入中國，敢信中國亦將本着「所惡于上，毋以使下，所惡于下，毋以事上」的絮矩之道報告各國。

(三) 目下吾國訓政開始，實行禁烟，政府方面，中央

已設全國禁烟委員會，各省亦設分會，宣佈禁烟法例，限於本年三月一日以前禁絕。民間則有全國國民拒毒會，各省有分會，共四百餘，聲勢浩大，萬衆一心。政府縱或懈怠，民衆決不妥協。這是可以奉告于愛先生的。惟自中英鴉片戰爭以來，全國租界林立，中國法律不能達到。至於租界之應該即早收回，此時無暇論及，但願有租界的各國，都能易地而思，自動放棄，否則此禁彼竄，終難收效。這種情形，若經各國人民知曉，必定羣起要求他們政府歸還，但在目下租界未經歸還以前，至少應該通用中國禁烟法例，使不致于妨害中國烟禁，這一點我也希望愛先生回去爲我們提倡提倡！

總而言之，鴉片爲毒，勝于洪水，過于猛獸，非合世界全力不足以撲滅之。我們說這番話，固以中華國民名義，祇是我們拒毒，却不分甚麼中國人外國人。誰爲種運販賣毒品者，誰就是我們的仇敵；誰與我們共同努力，就引誰爲我們的同志。中國政府如果想以鴉片營業，

或是懈于烟禁，我們決不因其爲中國政府，而便加以掩護，不加反對；或是外國人破壞我們烟禁，也決不因其爲外人，而便客氣用事，對之不施攻擊。這是我們數年如一日的表示，也是將來永遠不改的決心。

教會的生機

今日觀察教會情形的人，或注意人才方面，或注意經濟方面，或注意精神方面，方式雖多，根本却在精神，有精神然後有生命，有生命則經濟人才，可以應運而生；無生命，雖有經濟人才，亦難持久，這是稍有見解的人，可以看得出的。

近年以來，教會因着環境，起了重大變化，受了不少的影響，有的感受困難，一籌莫展；有的激勵猛進，生氣勃勃，這種情形，我們在本期誠靜怡博士「一年旅行的回顧」的論文裏面可以看出，誠靜怡博士的論文本擬在客歲年終發表，適值本報停刊兩期，未及揭刊，至以爲憾。內中有許多事實，叫我們喪胆，也有許多事實，叫我們起信。最足令人注意的是，克己爲教會服務的人，一天天多起

來，可見基督的道，已深入人心，不像從前有吃教式的信徒了。種子撒在地裏，已經腐爛，與土化合，發牙抽苗，根生土長，向上發展，如今正是這個時候了。

我常說：教會譬若國家，信徒就是國民，信徒與教會的關係，就是國民與國家關係，作國民的，如果祇知納稅，而不知其他重要義務，能算良好國民麼？信徒如果祇知做禮拜，納捐，能算盡了信徒的本分麼？甚或並禮拜納捐，亦不肯竭力，祇做掛名教友，這樣的教會，豈不是

一盤散沙麼？無怪有人問中國教會在那裏呢？幾於無從尋覓了。

現在好了，有許多地方，有人出來担任教會的事工，覺着義不容辭，一步一步的負起責任來，他們的思想行為，與教會發生密切關係，視教會如身家性命一般的重，這樣，就不患無本色教會的發起了，我們能不為此感謝上主嗎。然而要收穫的莊稼多，作工的人少，我們仍懇切求主，多遣工人呀。（炎）

為北西各省災民請命

敬啟者。去年入秋以來。西北之陝甘豫各省荒象迭見。愈演愈烈。情形歷載各大日報。災情之奇重。災區之廣大。誠為近年所罕有也。茲當冬令嚴寒。災民衆多。毫無蓋藏。凍餒交加。嗷嗷待哺。政府及善團。正在力求賑救。本會忝居基督救全國機關。倡導慈善救濟事業。責無旁貸。深信凡我中外宗主熱心同道。對於以上災區民衆。定能量力解囊相助。在各個人即或捐資微薄。然而集腋成裘。聚沙為塔。有神救助。殊非淺鮮。本會多有一分提倡。諸君多盡一分義務。即可多救全若干民命。竭誠奉勸。希儘量捐助賑款。寄交本會代收。分別轉寄災區放發。勢危情急。萬勿膜視為禱。寄款用（一）匯票（銀行或郵局）（二）上海各銀行支票（三）郵票均可。一元以上。最好請勿用郵票。以免虧折。特此敬謹通告。

中華全國基督教協進會
上海圓圓明路廿三號

一年旅行的回顧

誠靜怡

中華全國基督教協進會服務教會的工作中有一種是會中的幹事不時到各處旅行與同道討論關於教會的各項問題當我年終旅行歸來之後我應了本報記者之請把我一年旅行的經過和感想簡要的寫出來作為一點參考的材料

現在我先把這一年旅行的地點日期做一個表列在下面

國外

猶太與埃及（耶路撒冷伯利恆拿撒勒加利利海伐開

羅等地）

三月廿一至五月六日

南洋（星加坡麻坡吉隆坡怡保檳榔嶼等地）

五月七日至五月廿八日

日本（東京西京）

十月廿八日至十一月八日

國內

山東（濟南青島）

二月一日至二月七日

廣東（香港廣州）

五月廿九日至六月六日

浙江（杭州）

六月廿三日至六月廿五日

十一月十六日至十一月十八日

福建（廈門泉州）

六月卅日至七月廿二日

關東（奉天）

九月十二日至九月廿四日

兩湖（漢口武昌漢陽孝感長沙湘潭等地）

十一月廿二日至十二月廿二日

總結起來本年內我有二百零一天是度了旅行生活所走過的路所經歷的事所遇見的人當然有許多可以述說之處但是我在這百忙中僅能把我工作有關的幾點以及在旅行中所得的教訓簡略的寫出其他

在旅行有趣之事只能姑付闕如

旅行猶太是我生平第一次因為猶太與我們基督教徒有宗教上的關係當然引起了極大的興趣在這次旅行中我所得着最重要的影響就是使我感覺到耶穌的偉大我們所經過的地方彷彿使我們如見其面如聞其聲回想那相當年處境的艱難與他一生的歷史不能不承認他是人類的導師教主與良友至于猶太的古蹟有富麗堂皇的禮拜堂有莊嚴燦爛的修道院這些不過都是物質上的建設我很慚愧從中並沒有受着多大的感動

我們也曾用了三五天工夫到開羅去參觀埃及國的異像古代法老王的墳墓金字塔等等使我們覺得中國之外世界上還有更古的國家看了埃及古代文明的興盛再與他今日國家衰弱的現狀兩相比較真叫人勝今昔之感了

南洋一帶法權是操在英國人手中經濟權在中國

人的手中祇有勞動生活是屬於當地土人的這是很個很可供人研究的問題當地華僑在早年幾乎不知尚有祖國近年來思想却大為改變愛國熱度尤過於國內同胞當我在南洋時正值濟南慘案發生僑胞關心國事無不萬衆一心抵禦外侮我曾到了一個小飯館吃飯該館竟以牠每日收入之款提出半數來補助國內的民衆運動教會同人對於這種舉動當然也不甘居人後有幾位熱心的女信徒每天奔走呼號募集款項一種愛國熱忱真是令人起敬

南洋教會在經濟上固然比較富裕但因南洋是一個商場也難免使人牟利之心勝于慕道之心這是南洋教會一個重要的問題可是在他們教會中的富商巨賈也頗有能保持宗教信仰樂於捐助教會的種種工作

日本教會當前的一個最熱烈問題就是教會聯合這個問題在早年並無大多數人注意西洋的宗派分歧以及其他的種種成規日本教會差不多都是率由舊章

現在他們則有一種謀求聯合的志願與一種從事改革的企圖這可說是日本教會進程中的一個好現象

又日本基督徒很樂于求知中國的大事對於中日邦交的擱淺非常痛心可惜教會的勢力在他們國內還不很大似乏左右國家的能力但是基督徒應當造成一種正確的輿論指導國人本着基督的原則彼此互相待遇我很盼望中日兩國基督徒能本此精神做去以爲解決兩國糾紛的助力

廣東教會很有一種挺動的精神他們教會當前的事工在思想與實行兩方面都比別處教會先進一步例如中華基督教會醞釀已有十餘年之久在總會還未成立之前他們就成立了廣東大會其他類似的事也很多這種進取的精神是值得各處教會取法的

閩南教會對於自助問題辦得很有成效他們每個信徒每年捐款平均總在十元之譜這是許多別處的教會所趕不上的他們的教會事工多由中國人自己擔負

即如閩南汀州教會便是由一個中國牧師所創辦歷年以來頗有繼長增高的趨勢閩粵兩省風氣早開經商國外的人很多這與教會的進展自然是有不少的關係

兩湖教會在這兩三年來遭了極大的變故非教運動共黨摧殘其中自然有若干道心膚淺的人見難思退但是教會的大體還能早離獨立有一種百折不撓的精神他們表面所受的痛苦如教堂被燒燬學校被佔不過僅屬於物質方面的損失至于有些教會在精神上的萎靡不振這實在是一個很重大的問題如今雖是驚魂甫定還是一種痛定思痛的情狀這種打擊在汕頭與長沙一帶可算是受創最巨的地方

關東教會在此時局紛擾的時期中却未受着上述的那些痛苦然而東省的民衆心理與別省的人初無二致他們對於國民革命的運動也表示相當的同情教會處於這種環境中也具有一種活潑氣象教會內種種問題很有急求解決的趨向

我在這一年內所經過的這些地方從與人談話中覺得大家對於教會當前的幾個重要問題都很希望得到早日解決的方法

第一就是外國差會與國內教會此後的關係這個問題是極複雜絕非一朝一夕所能完全解決各處教會對此問題的應付方法多有不同在開明的教會已經實現以中國教會為中心的辦法而比較幼稚的教會尙在躊躇莫決之中雖然如此現在時機已經成熟無論新舊教會都應當開始研究這急不容緩亟待解決的問題

第二個問題就是教會與國家的關係一方面教會不應與政治混合而失掉牠宗教的宗旨同時教會又應將基督的原則貫徹到人生的各方面政治當然也在其內所以如何把基督的主義實現在人生的各方面便成了一個重大的問題

第三有許多教會很感受經濟的困難因為向來的教會是由有經濟能力的西人所創辦一旦把這責任移

交給中國信徒他們自然有捉襟見肘應付不遑的情狀所以怎樣提高信徒的生活程度怎樣改善現有的經濟狀況又怎樣可以增進教會自助的能力使牠在組織與設備上能適合於中國目下的情形凡此種種都成了今日教會必須悉心討論的問題

還有一個最重要而又普通的問題就是各教會靈性上的荒蕪缺乏進取的精神我們知道基督徒是光但是光已不明基督徒是鹽但是鹽已不鹹試問尙有何用謹守教規奉行教禮例行公事充其量也不過獨善其身而已欲求一種如火如荼的精神立人達人的事業却不易得這一點我恐怕多數的教會都有一種同病相憐的痛苦

在我的旅行中當然有許多機會用客觀的眼光審察教會的情形有幾件事實在可以證明宗教威力的偉大現在我把牠介紹出來至於人名地名恕不提出

有一位少年基督徒自幼就在教會學校讀書畢業

繼續他父親經營商業日漸發達同時他的道心也漸漸退化正像荆棘把麥子擠住一般他不但吃喝嫖賭嗜好甚多又違反教會獨妻主義娶了第二個妻子現在他竟從急流勇退痛悔前非把一切不道德的行為完全拋棄甚至連香烟也能戒絕並且常赴各種宗教的會集慷慨捐輸各種善舉比較以前為人真是判若天淵祇是他仍有兩個妻子成了一個困難問題他的第二個妻子感情素厚若離棄則有乖人道若同居又犯重婚之戒教會領袖為此問題煞費躊躇不知如何應付最為合宜這也是中國教會當此過渡時代的一個困難問題但我們看這青年勇於改過樂於更新的態度委實令人佩服

我個人原是生于城市長于城市工作于城市的人對於鄉村教會問題本無親切的經驗有一次我到了一個鄉間的教會由各處鄉村教會的領袖同來聚集討論教會的公共問題覺得非常有趣那次的會他們得到我的幫助還少而我受益于他們的實多並使我領略了鄉

村工作的風味內中有一位年老信徒已經八十四歲不遠四十里步行而來赴此退修會他那副和藹可親的面貌樸素的儀表與其誠懇的態度彷彿使我見了一位天使一般又有那個地方的牧師是一個滿有靈力的上帝僕人當共黨仇教最激烈時西人都退到上海教友也暫避鋒芒祇有這位少年牧者偏偏準備他生後的事托妻寄子請求友人照料他自己却決心與他的工作共身死他有一個賢內助也是一位志同道合的鄉村女士無怪他的教會能方興未艾日進無已我在他那人不堪其憂的陋室中與他同飲同食倒比豪華巨廈的旅社美味佳餚的筵席還好的多如果各處的鄉村教會都有一個這樣忠實的牧者領袖教友則教會的發展當然是一日千里了

又在一個通商大埠的教會遇見一位少年牧師中西學問都有根底主持一個重要的教堂用他全副的精神治理教會的事務夫妻兩人同心同德共謀教務的進

步在主日或平時的聚會他的禮拜堂裏常有座無虛設的情形還有一件很可記述的事就是禮拜時全堂無不整齊嚴肅安靜非常連初小的學童都習慣了一個端莊的態度敬神的禮貌真是容易引起人們的虔誠觀念在許多別的教堂設備未嘗不周到演講未嘗不動聽但是每有不安于位的兒童交頭接耳吱吱喳喳實令人極感不安這也是中國教會應當糾正的一點

在我的旅行中當然有多次的演講也時常提出幾個重要問題與大家一同研究討論現在我把大多數人特別注意的幾個問題簡單記述如下

耶路撒冷世界基督教會議的情形當然是人人所樂知的雖然該會的議案不能使全世界教會完全進行但聚五十餘國的代表二百四十餘人的思想經兩個禮拜的縝密討論所產出的議案當然是有牠相當的價值與世界基督教會有很大的影響這種會集純粹是顧問性質會中所通過的議案則以其本身的價值受教會的

接納此次我在國內外所到之處各教會對於該會都有一種同情的表示

耶大會議後我也到猶太各處遊歷了兩三星期藉以考查聖蹟與聖經記載互相印證歸來在各處報告概況時深受各教會的歡迎這是人普通的心理基督徒喜歡觀看或聽耶穌出身與生長的地方一如回教人喜歡參觀麥加儒教人喜歡參觀孔林一樣

各處教會對於全國協進會很表同情認為今日中國教會所不可少的一種機關因為教會的宗派太多各行其事無一個聯絡的機關于教會事工方面必生若干障礙協進會的組織和工作目下雖不能盡滿人意然而各地對於協進會大體的同情與諒解已是很顯見的將來協進會改組之後必更能接近教會得牠們的贊助與利用以盡協進會為教會公僕的天職

各處教會對於中國信徒自辦的國內布道會也很表示同情沒有會別派別大家都很盡力幫助遠處方布

道的事業今日教會的經濟非常困難對於遠方布道的捐款還能源源捐助又有人決定志願擔負宣教的工
作我國教會能這樣放大眼光顧念遠遠同胞的靈性幸
福未始非中國教會發展中的一個好現象

又有若干教會對於甫經成立的中華基督教會總
會非常注意牠是融合十六七個中西宗派不同的團體
組成一個偉大的機關集合的信徒十二萬人幾佔全國
信徒三分之一這可說是百餘年來中國基督教的一個

無線電傳遞影相

△馬·可·尼·又·發·明·新·法

昨試驗無線電複印傳遞法、紐約發來短波無線電、將書畫原稿之影相傳至此間、影紙一經洗後、其
相悉呈、電經大西洋、其速度為每秒十八萬六千哩、此法乃馬可尼研究兩年之結果、聞此現有傳遞
影相之其他方法、更為迅速明顯準確便宜、

偉舉此會今日還在萌芽時代當然免不了許多困難問
題但是其中有很大的可能性促進設立教會的原旨很
希望牠將來日益鞏固得有最令人滿意的結果

末後的幾句話就是在我這一年旅行中所受各處
同道的友遇和指教實教我非常感激有的地方我以前
未曾去過有的朋友我以前未曾會過但因同站在耶穌
的旗幟之下不惟四海之內皆兄弟即四海之外也成為
兄弟了敘述既盡謹於此摺誠表示我的謝意

基督徒的讀經問題

章炳春

(18)

近世紀來，新文化的運動，新思潮的澎湃，已漸影響到教會本身，致有種種教會革新改良的舉動，其聲浪最高，其趨勢最洶者，當以提倡教會自養，鼓吹教會本色，和提議教產移交等問題，為最令人注意。但是，當今教會最重要的問題，不是經濟，或建築物，如學校，——醫院，——禮拜堂等；乃是基督徒的靈性有無豐盛的生命，和聖靈的能力，與會否高舉聖經，和祈禱讀經為基礎。今日教會如是之冷淡，如是之退化，是因聖經未得應得的地位，許多人靈性飢餓，不是因無食，許多人靈性的渴，不是因無水，却是因不讀聖經，不聽神言，所以如要教會奮興，舍祈禱讀經外，無他法也。因為讀經可得豐盛的生命，和聖靈的能力，但是讀經，不是隨隨便便，就可誦讀，須有下列四種要素：

(一) 讀經的要信經——因為聖經說：「那疑惑的人，像海中的波浪，被風吹動翻騰，這樣的人，不想從主那裏得什麼。」這樣看來，那對於聖經懷疑的人，當然不能從聖經中得甚麼益處，希伯來書四章二節說：「因為有福音傳給我們，像傳給他們一樣，只是所聽見的道，與他們無益，因為他們沒有信心，與所聽見的道調和。」所以由古及今，在神的工場中，神未曾選那不信聖經的人，來為道作證，如路得馬丁，衛司理約翰，慕迪先生等輩，都是篤信聖經的人，所以神用他們，能做偉大的事工，能為教會的柱石和真理的基礎。因為講道最有能力的人，都是堅信聖經，從前某牧師講道，有很大的能力，有人要知他的能力，從何而來，乃到他的房外，靜靜地窺視，雖知他一個人在房中讀經，好像和人談話一樣，讀罷了，更

說再會。諸君呀，這人這樣的堅信讀經，就得着了感人的能力，我們應當切求信心，祈禱讀經，不靠人的指教，只求聖靈的訓導，能于全部聖經，心領神會，用各樣的智慧，把基督的道理，豐豐富富的存在心中，因為基督的話，沒有一句不帶能力的，所以如要奮興教會，當篤信聖經，查考聖經才是。

(二)讀經的要愛經——基督徒如知聖經的由來，就知聖經的可寶可愛了，在提摩太後書三章說：「聖經都是神啓示的」可知聖經是由聖靈感動而寫，並不是由人意而成，所以聖經完全是上帝的書，非但可信，更是可愛。從前某教士說：「余欣謝上帝，以此寶貴聖經，賞賜與我，較之以舉世貨財賜我，尤高出萬萬，余甚願終身傳布此經，為惟一之快樂之榮幸云。」聖經真是比蜜更甜，比金尤貴，世上雖有千萬種書，却沒有一本比得上聖經，如同世上有千千萬萬人，却沒有一人比得上耶穌基督一樣，因為耶穌是道成肉身，由神來的，聖經也是由

神來的，聖經中最重要的題目是耶穌，所以耶穌說：「為我作證的，就是這經。」聖經說：「信耶穌者，得救。」世人之所以得接受上帝的恩典而為得救的人，就是靠這寶貴聖經，可惜還有信仰未堅的人，疑惑聖經，不受聖經，反去愛慕世界，如同以色列人在曠野時，不受慕上帝所賜的嗎拿，却去愛慕那埃及的黃瓜韭菜一樣。這個世界就是信徒的埃及，許多人愛粧飾不受聖經，愛小說不受聖經，聖經如光，誰個不當愛呢？行在黑暗中的罪人，就不愛，你覺得不受聖經嗎？當祈禱認罪，求主赦免，使你愛慕聖經，像孿生的嬰孩，愛慕那純潔的奶一樣，因這有生命有能力的聖經，就是表顯那救我們靈魂的耶穌基督，所以如要教會奮興，當愛慕聖經，查考聖經才是。

(三)讀經的要喫聖——以西結三章三節說：「人子阿！要喫我所賜給你的這書卷，充滿你的肚腹，我就喫了，口中覺得甘甜如蜜。」啓示錄十章十節說：「我從天使手中把書卷接過來吃盡了，在我口中，果然其甜

如蜜。」可知古時先知，因着愛慕聖經，得在神的異像中，吃了聖經，致成了聖經，任憑天下各國各族的信徒誦讀，那末，現今的我們，豈可不天天讀經，以應靈性的需要，如同日用的飲食一樣嗎？但是！有許多信徒，吃飽了屬世的物質，不追求靈性生命的康健，不注意日日讀經的需要，致無能力為教會作屬靈的工作，箴廿七章七節說：「人吃飽了，厭惡蜂房的蜜……」凡愛讀聖經的人，實在覺得愈讀愈新，愈嚼愈甜，愈查考愈覺意味無窮，從前某教士說：「神的聖經，真奧義無窮，讀一遍有一遍的滋味，誦一番，有一番的快樂。」這位教士，可為我們讀經的模範了。所以如要教會奮興，常查考聖經，如同日用飲食一般的吞吃聖經才是。

(四) 讀經的要用經——耶穌基督，是信徒用經的模範，路加福音廿四章廿七節說：「從摩西和衆先知起，凡經上指着自己所說的話，都給他們講解明白了。」又四十五節說：「耶穌開他們的心竅，使他們能明白聖

經。」可知耶穌基督，真是熟讀聖經，所以能用聖經，耶利米也是一個用經的先知，耶利米廿九章九節說：「若說，不再題耶和華，也不再奉他的名講論，我便心裏覺得，似乎有燒着的火，閉塞在我骨中，我就含忍不住，不能自禁。」可知讀經是用經的因，用經是讀經的果，所以用經是自然的，不是免強的，耶穌在曠野受試時，曾用聖經，三勝撒但，而撒但敗北，基督徒生在這個撒但掌權的世上，如不天天讀經，使心裏充滿上帝的道，那末，遇見撒但的時候，不能用經，就要失敗跌倒了，約翰說：「少年人哪！上帝的道，常存在你們心裏，你們便能勝那惡者。」詩篇三十七篇三十一節說：「神的律法，在他心裏，他的腳總不能滑跌。」基督徒要天天站立得穩，便要天天讀經，天天讀經，自然能夠用經，就是奮興的人了，所以如要教會奮興，當查考聖經，實用聖經才是。

總而言之，聖經是基督徒得能力的根源，也是奮興教會的良劑，所以我們在這新學說，新教潮，影響教會，擾惑信徒之秋，如能保守聖經的完全信仰，愛慕之，誦讀之，實用之，為真理的精兵與惡魔奮鬥，這才是真正的基督徒。

延平年會一瞥

劍聲

年會已閉幕了，關於詳細的報告和將來的計劃，另有專篇，本文只將年會經過的概要，與個人所得的感想提一提。

年會的地點：本屆年會，可算是延平年會的復活。反基以遷延，延平教產，多被侵佔，加以舊年空氣不佳，故總會督主張，欲使傳道們消除積鬱，當變更環境，因此，舊年年會，不得已移省舉行。今年延平教產，雖未完全壁返，而空氣總算是緩和了許多，但因樂羣社和年會所二處，尚在被佔，故年會場所，不得已，向學校當局高借宿舍與議事廳，則假借流芳中學。上午靈修會與晚間演說會，則假座淑馨中學禮堂。兩校均踞山巔，空氣高爽，風景宜人。貝會督說，各年會地點，風景之佳，當推延平為最，良有以也。

年會的會員：除了幾位額外傳道，供職他方，和幾位告病假的不算外，報到的計有三十名，此外尚有地方傳道二十二名。最難得的，就是能得福州王淦和牧師和會督同來，替我們做舌人；還有福建區宗教教育幹事丁先誠先生也來，年會增光不少。

年會的日程：年會是於十二月十二日起至十八晚止，每日早晨六時半守晨更，八時半至九時半貝會督主領靈修會，九時半起議事會。會督鑒於延平諸同工二年來與惡環境奮鬥，其疲敵的精神急待鼓舞，故此大年會，多以靈修為重，每至十一點時，會督另有一篇勉詞。下午各委辦分股討論。晚間除例定的年會論佈道論外，更有貝會督王淦和牧師貴師姑等主領奮興會，至理名言，發人深省。

年會的餘興：此次年會，僉以能得碩德重望的貝會督和其夫人，不辭險阻，惠然肯來，又得多才多藝的王淦和牧師，宗敎教育專家丁先誠先生，聯翩蒞止，實有歡迎的價值，故特於十五日下午五時全體會員肆筵公宴，賓主盡歡而散。是晚七時，淑馨中學開游藝會，演女佈道六十週紀念劇，滿含神聖純潔的意味。十八晚，年會閉幕，在蘇醫生寓開交誼會，最令人絕倒的，有王淦和牧師打扮審判官，頭戴高冠，身披長黑衣，鼻懸粗大的眼鏡架，神氣十足。又有洪頌周牧師與楊榮懋先生扮演神仙公神仙婆，兩位先生原係年會中的胖子，再加扮演，分外生色，故一出場，即掌聲如雷。此外尚有種種遊戲，誠可算是自有年會以來最樂的一夜。

年會的新猷：除了辦理呆板的綱例條問之外，還有種種新提案。其中最關重要的，就是佈道部和本地佈道會的組織佈道部，是注重來年全年會佈道的工作。僉以際此敎會創巨痛深的時機，而又值人民兵燹之

餘，水深火熱的時候，實為吾會大舉佈道的大好時機。貝會督和萌威廉先生亦十分注意。故貝會督特捐三百五十元，萌先生亦樂捐三百元，為特開佈道會之用。本地佈道會的組織，是注重基本金問題，同人等，鑒於延平敎會已有數十年歷史，若不急謀自養自傳，將來誠有傾覆之虞。所以這兩種的組織，可算是時代的產物。

年會的精神：處此時局紛更之候，敎會自然有少少的問題要討論，要建議，要考慮，要駁覆，聚數十人於一堂，各有各的思想，各有各的意見，自然不能強同，只是各會員均能本著耶穌愛的精神，互相研究，互相諒解，因此各種議案，都是很順利的通過了。而鑒修會審典會等，得貝會督愛的激勵，王牧師生連妙舌的鼓舞，尤覺精神興奮，諸會員誠獲益不少。

演詞的結晶：此次貝會督來延，計演訓八次，其是字字珠璣，句句金玉。茲特紀其大要如下：其（一）論聖餐的要道。大意謂：中國基督徒，經反基之衝動，儼同耶穌

受難時期，逃者逃，不認者不認，甚有效猶太不惜賣主求榮者，然此皆非真基督徒也。真基督徒應是下列四要素：1. 勿貪心，如猶天之自私自利；2. 要互相親愛；3. 順服盡忠；4. 須以耶穌為吾人之生命等云。其二，論中國青年之要求，分三端立論：1. 民治，此種要求非徒爭得政體之改變，宜求精神之實現，然須以耶穌之精神為民治之基礎，方能享受真正民治的幸福；2. 科學，近世青年，每誤以科學之力，可使國步進展，民生充裕，且科學與宗教有不兩立之勢，殊不知此種見解，毫無根據。蓋科學精神，在尋求與愛護真理，基督教亦然。故中國某著名教育家承認，欲得良好科學，須向教會學校尋求，誠以真正的宗教與真正的科學，不獨不相反而且相成。3. 廉潔，政府打倒貪污土劣，建設廉潔政府，這是年來中國青年大聲疾呼的口號，然欲求高尚人格的領袖，惟基督教有以供給之。目下中央政府各要人中，真能為民服務，鞠躬盡瘁的，全是基督教真理所熏陶的人。凡此三端，均賴

基督教真理為其中心，方克有濟云云。其三，論耶穌乃真理道路，此言與中國以及世界文明有極大的關係。基督教傳入中國，不過百餘載，其影響於社會較之儒釋道三教有二千餘年歷史的其印象和成績更為卓越。今日最膾炙人口的孫總理三民主義，實發源於耶穌基督。其曾孫孫科先生和孫夫人，均證明此事。我們基督教徒要大胆宣揚基督的福音，努力擁護三民主義。因基督的真理與三民主義是相合的。如薛內政部長說：基督教是積極的，道教是消極的。又如印度的甘地，本不是基督教徒，然他的主張與基督的真理道路極相融合，我們不可徒有基督徒的名，須有基督徒的實方。其四，論高舉基督。細察中國的情況，基督之道將大有造於來日中國之國步，舊有的宗教，如儒釋道三教，雖各有至理，然皆病於向後轉與戀舊，惟耶穌之道為前進的。凡能以耶穌為前提而置物質上政治上民族上等狹義思想於後者，則根本無誤，方足稱為耶穌之徒，故吾儕當除

狹狹神學的爭執，與儀文之辯論，勿斤斤焉徒事查經的組織與講求成聖之法規，而置真誠活潑之耶穌於腦後云云。其五，論因果。仰觀宇宙之大，俯察品類之繁，均含有因果律於其中。譬之撒種於相當之地土與氣候，異日必得果實墨墨，此天然的定律也。靈界上定律亦然。蓋基督之靈在人之心中，則所表揚出來的，如電光之得電力，光芒四射。故基督徒之生命，1 須步武耶穌，出外佈道，勸化萬民，2 須遵從耶穌之旨意而行，即先考查聖經中上帝的奧秘與意旨，以及各種學問，先有心得，然後為主作證；3 須有基督之生命，充滿於心。能如是，則無往而不利了。其六，以約翰一書四章一節為題，論賴信而得勝的道。先論革命軍，舊年打倒軍閥統一中國，不是靠槍炮之精，乃在於有信仰主義與其精神所致。次以耶穌門徒，亦以信仰堅定與精神豐富，故能梯山航海，為主作證，而立聖會於環球之上云。最能消磨人志氣的，即困難恐怖罪惡三端。上帝何以不為人排除淨

盡呢？其中誠有最大的奧秘。蓋上帝設此種種惡劣環境，即所以鍛鍊人，使人成為高尚的人格，正像孟子說，天將降大任於是人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其心行，拂亂其所為，所以動心養性，增益其所不能。若世上均無困難等等，人類安居樂業，無所事事，則人類均無奮鬥精神，此非上帝造人的本旨。故吾人若遇種種困難恐怖罪惡等壓迫，當信賴主，可以得勝有餘云云。其七，論渴望聖潔，大意謂：前曾論傳道者必須基督之神充滿其心，方有引人歸主之能力，今特言其次，即渴望聖潔是也。此等工夫，其步驟是由傳道者先自成聖而後引人同得聖潔，故1 應心清潔，2 思想清潔，3 內心之趨向（即動機）清純。傳道者若能本此心以服務人羣，並為主之故而實踐之，則庶乎其不差矣。傳道者之大病，乃在於無愛心，少與主親近，並少為主之故而服務人羣。故傳道者對於愛之一字，宜極力做去，然愛有情感的與甘心的分別。情感的愛為靜的，有愛惡之分，

故耶穌說：宜先與兄弟和睦，而後方配祀神。甘心的愛為動的，無界限的分別，如耶穌來世，為全人類犧牲是也。總之，傳道者之資格，當代表耶穌，方不至為碍石而阻人認識耶穌的真相云。其八，論個人佈道，耶穌當時引人進天國，多用個人佈道，方法分三端論之：1 談話式，此方式之主要為三角形，一方面為引人者，一方面為被引者，又一方面為耶穌基督，三者缺一不可，但雖行談話，然不引之就主，謂之閒談。然此方式，可知對方之心理之需要，並且易成為密友，而後可以對症下藥，使其得蒙拯救。2 誠摯待人，口頭之交與空泛之演講，毫無補益人生之需要，善為牧者，宜親摯與人晉接，亦勿忘主道之輸入。若徒有交際之能事，不能以主道感人，有何益呢？3 結果，一人引一人，其數似小，然計其結果，實有令人不可思議的。譬如五旬節之三千人受感，一年後，誠能一人各引一人歸主，則使徒行傳未行世之先，舉世的人，均已歸順了，况有三十倍六十倍一百倍的來歸呢。基督教

來華已百餘載，僅得信徒四十餘萬，占全國人口千份之一，其力量似太薄弱，然此後各館於一年中引一人歸主，年復一年，各盡其力，則十年後，將全國歸主，雖有舊主的阻力，困難的情形，倘能抱大無畏精神做去，終有成功的一日云云。這就是貝會督演詞的結晶。

年會後的希望：年會閉幕，我盼望諸會員對於所有議決案，來年都能下一種決心，腳踏實地的做去，尤其是佈道運動諸會員，都能站在一條戰線上，抱着大無畏精神向惡環境打條血路去。真理與罪惡是不妥協的。打敗迦南七族的人，這出乳和蜜的地，就是我們的。望諸君努力努力！

附廷平年議會派司一覽表

沙永教區

(教區主理楊百榮)(佈道司蘇雅各)

沙縣城 程昌善 維新小學校校長 程昌善

杉口三元 姚寶華 備 育才小學校長 江賢傑 備

洋溪梅列 黃桂森

官庄 張開思 備

高橋 魏邦應 備

小陶洪田 夏天雲

貫川 駱義炳

夏茂 葉其素

湖源 陳象材 備

永安城 張建初

歸化城 候定

梓溪坊 候定

西洋 俞上良 備

沙縣醫院院長 周宗法 備

基督徒醫院院長 鄭德光 備

順昌教區

(教區主理王貞瑞)(佈道司蘇雅各)

順昌城 夏建辰 安墩支堂 康雲霖 備

洋口 張宗安 光華小學長校 邱植幹

大幹 楊榮懋 備 蜚江小學校長 張宗安

謝玩 吳達材 備

大富沙口 金得福 備

峽陽 夏溪 張新桂 備

漢布 廖明經 備

高灘 陳雨巖 備

元坑 林昌誠 備

鄭坊 廖守仁 備

王台 應振琴

井窠 候定

寶珠山 林文星 備

上寮 楊政鍾 備

蛟溪支堂 林昌誠 備

尤溪教區

(教區主理陳必茂)(佈道司蘇雅各)

尤溪城 程力臣 十九都 蔡啓昆 備

三都 陳本煥 備 流芳第二小學校長 池麟書

九都 廿五都 甘聖明 醫院院長 蔡醫生

廿三都 蔡葉青 備

廿七都 候定

廿八都 廿四都 陳豐年 備

十八都 雍口 張光善

四都 鄭又光 備

五十都 候定

十二都 吳培華 備

廿二都 朱日章 備

十七都 蔡直養 備

十五都 蔡應銓 備

十四都 李善忠

二十都 鄭慶玉

延平教區

(教區主理胡貞)(佈道司蘇雅各)

延平城 洪德清 鄭宗林 余西 蔡瑞圖

南山大埧 李耀元 太平南溪 李宴園

溪坪峯坪 李文書 備 吐叱哩醫院院長蘇雅各

畚溪 劉鵠臣 備 副院長 林守化 備

保福 戴仰鴻 備 看護長 包師姑

下道 吳廣昌 佈道 洪德清

鳩源支室 陳虞山 備 鄭宗林

西芹坪下 梁聯昆 高就道

青州 池貞廉 備 癡瘋院佈道 毛文霖 備

洋后 蔣則信 備 流芳中學校長 史家駒 備

漁溪壩 柏洋 王 修 備 訓育主任 廖國英

樟湖坂 洪元盛 教員 丁昌華

下雙坑 張萬景 備 樟湖坂湖光校長 洪元盛

西家塘 何桂森 備

余東 黃劍石

特別派司

教會總司庫 萌為廉

延平佈道會司庫 蘇儒真

在假美國 潘福利夏富爾謝福輝畢得信班 谷

年會醫務總理 蘇雅各

年會小學總幹事 丁昌華

會務執行委員 胡貞友蘇雅各丁昌華陳必茂王貞瑞

蘇儒真楊百榮鄭宗林廖國英

佈道總部委員 蘇雅各洪德清鄭宗林廖國英蘇儒真

丁昌華胡貞友

劍聲月刊總編輯 胡貞友丁昌華

佈道派司

各教區女學校

延平淑馨中學校長 何淑英 顧問 狄美麗

懿德道學校長 李素心 顧問 辛師姑

馨淑小學校長兼振華幼稚園園長 林淑英 顧問

艾福德

尤溪婦學並淑明小學校長 林碧珠

永安淑德女學校長 李宗玉 福建女佈道會派定

各教女佈道

尤溪 貴師姑 延平 貴師姑辛師姑

順昌 辛師姑 沙永 貴師姑

各教區小學校主理

尤溪 林碧珠 延平 貴師姑

順昌 辛師姑 沙永 貴師姑

女佈道財政委辦 林碧珠 李素心 貴馬利

辛師姑 狄師姑 艾福德

通信員 蘇醫生娘

民國十七年十二月十八日 貝會督定

譯著

人不認識的人

The man nobody knows

By Bruce Barton

第二章 戶外人

那情景，在羣衆的多數人看來，並沒有什麼奇怪。

那是一幕活的悲劇。

空氣給畜性的氣息和羣衆的混雜，弄得污穢了。

男女彼此踐踏，大聲咒咀。一方面是牛羊欄，一方面是籠籠。前面擺設許多長棹，那容貌粗硬的祭司和兌換

銀錢的人，坐在棹邊，向那來購買東西的人勒索錢文。

誰會想到這是一個敬神的地方，是聖殿——一國宗教

生活的中心。這種情景在那些衆人看來，似乎是十分

平常的。

那是一幕活的悲劇。

那個由拿撒勒來的青年人，站在一邊，看着這種情景不禁由驚奇而大發其怒，自從他十二歲時，約瑟和馬利亞帶他上耶路撒冷報名上冊，到過聖殿之後，迄未進聖殿去過。他記得那時的情景，是在一間安靜的房子內，同着一個老人長談。不見外庭中有何混雜景象。現即或有一點，他幼小時的腦想，亦不感受什麼印象。現在情形却是大不同了。他早幾個禮拜，便盼望着進聖殿去，籌畫同着一羣敬神的加利利人出門應有的種種事件，他們終日奔走，夜間支搭帳幕安身。一定年紀老些的人當中，有些對那兌換銀錢者的勒索發不平之鳴。某婦人訴說她那隻羊費了多少的心血，才得養大，却遭祭司們聲帶蔑視的拒絕她。某老人訴說他用數月的積蓄，購買一件東西，而兌換銀錢的人，却不照時價找

歡。還有許多敬神的人訴說種種，但他們都是年長的人，愛好訴苦。這種的旅行是值得的，人當爲這樣大的一種特權付相當代價。

這位青年人在前一夜許這樣想到過，但是今天他親自看見了那種情形，面上不禁發紅起來。一個老年婦人的尖聲音，如刀一般的刺動他的幻想，他轉身一看，原來是一個農婦抗議那殘忍的勒索。欄中的牲口沒有拴住，幾將欄杆撞斷，一部份的人嚇得大叫向後亂退。一個面上有深紋如豬面一般的兌換銀錢者，眼睜睜的看守錢庫，連不眨一下。……這青年人，從地上拾起一束繩子，織成鞭子，靜悄悄地看守着。

他不說一句警戒的話，忽然走到那面團團的兌換銀錢者的棹子面前把棹子向外一擡。那人雙手抱着錢袋，惶惶失措，不能自持，跌到在地下了。他趕上一步又推翻一張，如此接連的推下去。衆人起初嚇得往後退，繼見發生事端乃湧向前，把這青年人圍繞起來，要

看個仔細。他目不暇他顧，逕走到鴿籠所在的賬櫃前，很迅速的把籠子打開，其中的鴿子一概飛出來了。他又把那些站在欄前的買賣人推開，打開欄門用鞭子把其中的牲口一概趕到街上去了。

他做這些事做得極快，那些祭司們只有向後退避。然而他們又結合攏來向他興問罪之師。那膽敢這樣挑釁的人是什麼人？他從什麼地方來的？他用什麼權柄阻斷衆人的生意？衆人對這攻擊，也不作聲，他們見紛亂情形頗以爲樂，羣衆的心理往往是如此的，他們並且恨惡祭司們和那經紀人，但到要負担責任的時候，他們却十分願一概推在他一人頭上。

衆人把責任推在他頭上，他是願意接受的。他站立不動，面上發紅，心中忐忑，怒視着衆人的臉上，大聲說：「這是我的權柄，經上說，我的房子當爲各國人拜神之所，如今給你們弄成強盜之窟了。」

非難他者，經他這麼一頓痛罵，也便不作聲了。兵

數。還有許多敬神的人訴說種種，但他們都是年長的人，愛好訴苦。這種的旅行是值得的，人當爲這樣大的一種特權付相當代價。

這位青年人在前一夜許這樣想到過，但是今天他親自看見了那種情形，面上不禁發紅起來。一個老年婦人的尖聲音，如刀一般的刺動他的幻想，他轉身一看，原來是一個農婦抗議那殘忍的勒索。欄中的牲口沒有拴住，幾將欄杆撞斷，一部份的人嚇得大叫向後亂退。一個面上有深紋如豬面一般的兌換銀錢者，眼睜睜的看守錢庫，連不眨一下。……這青年人，從地上拾起一束繩子，織成鞭子，靜悄悄地看守着。

他不說一句警戒的話，忽然走到那面團團的兌換銀錢者的棒子面前把棒子向外一擲。那人雙手抱着錢袋，惶惶失措不能自持。跌到在地下了。他趕上一步又推開一張，如此接連的推下去。衆人起初嚇得往後退讓，聽見發生事端乃湧向前，把這青年人圍繞起來，要

看個仔細。他目不暇他顧，逕走到籠籠所在的眼櫃前，很迅速的把籠子打開，其中的鴿子一概飛出來了。他又把那些站在欄前的買賣人推開，打開欄門用鞭子把其中的牲口一概趕到街上去了。

他做這些事做得極快，那些祭司們只有向後退避。然而他們又結合攔來向他與開罪之師。那膽敢這樣挑釁的人是什麼人？他從什麼地方來的？他用什麼權柄阻斷衆人的生意？衆人對這攻擊，也不作聲，他們見紛亂情形頗以爲樂，羣衆的心理往往是如此的，他們並且恨惡祭司們和那經紀人，但到要負責任的時候，他們却十分願一概推在他一人頭上。

衆人把責任推在他頭上，他是願意接受的。他站立不動，面上發紅，心中志志，怒視着衆人的臉上，大聲說：「這是我的權柄，經上說，我的房子當爲各國人拜神之所，如今給你們弄成強盜之窟了。」

非難他者，經他這麼一頓痛罵，也便不作聲了。兵

士們見沒有什麼事也回去了。但是衆人瘋狂似的嬉笑，用力向前擠，把他擠出聖殿，而祭司們和兌換銀錢者在他前頭亂走。那一夜他的行爲被人傳遍全城了。

「你會聽見今日在聖殿內發生什麼事嗎？」沒有一個人敢與他對抗。「他說他們都是污穢的強盜。」「他叫什麼名字？」耶穌向來是做木匠的，生長在拿撒勒。」

關於此事的圖畫和宣傳很多，所以這故事是一個很熟悉的故事。但是每個圖畫，都是在他頭上畫一道圓的榮光，好像是以此解釋他的勝利。在他的眼目中表示出一種火熱的道德意念，貪婪和壓迫在這樣的熱忱之前，總是要退避的。此外，他的右手執鞭子打去，一上一下，由袖管中可以看出來，他的肌肉是如鐵一般的堅實。凡注視他動作的人，沒有不信他有自衛的能力的。那弛弱的祭司或兌換銀錢者，無一個敢與他較勝負的。這種膏力助他的威不少。

有些人以為提到耶穌的身體強健，是侮辱耶穌。在他們想，耶穌是一種的呼聲，一種的幽靈，一種的精神，他們從來沒有覺着他的嬉笑的接觸，也不記得他是滿心歡喜好食物，也不想他的多年的苦工。煉成了一個好身手。請想想他頭個三十年的工作吧。

當他出世的那夜，他的母親沒有溫暖的床鋪睡覺。他被放在牲畜，和那些看守牲畜與牲畜無別的人中間的一個馬槽內。他被人用粗劣的長衣包裹着，差不多一出生，人就期望他照料自己。當他還在嬰孩時代，他的家屬逃到埃及去。過了幾年之後，回來，他被看爲有步行的能力，因此一天一天，他在小驢子側邊步行，或跑到路邊樹林中尋找燃料。這於小孩子爲一種很苦的生活，但因此使他受一番磨煉於他後來轉得了大益。

耶穌是長子，故當兒童時代即在木匠店作工。在那個工業幼稚的時代，做木匠是不容易的。有人要包

做一幢房子，即負有就山邊鑿基地，往林中伐木，再以手斧做成材料等等的責任。後來，那些在加利利海邊聽了耶穌講道的人，聽見他說「房子須造在磐石上」的話，當然相信耶穌明白自己所說的是實事。他們當中有些人會看見他伏着身子，用力砍樹，或者看着他帶着斧頭步行到林中，去，黃昏時候，再負着砍得很粗的木料回來。

我們常聽見人說，他是「馴良如羔羊」，殊不知他的身體日見長大，一成人之後，有了經驗，即有一種指揮他人工作的能幹，因此，他的父親約瑟，准許他負經營全店之責。這在約瑟看來，是很幸運的事，因為他不要再做鋸木、刨板等工作，他的兒子站在旁邊已學熟了一切，故經營的責任已由他自己肩上卸落到他兒子肩上了。我們對這謙遜的約瑟，不是應當加以相當的尊敬嗎？教會對於他的妻子馬利亞已敬奉了一種永遠的榮尊，凡有思想的人，對此無不心存感謝。世界上的人

因此知道尊敬婦女，這於改良婦女的生活大有關係，故其功是不可湮沒的。但對於約瑟却差不多是完全忽略了。而神學的敘述耶穌亦偏重馴柔而近於弱的方面，提高女性的溫柔而忽略男性的勇敢。這原因是因為馬利亞在生前為門徒們所認識所紀念，而約瑟却無人紀念他。他只是一個未受教育的工人，同一個上等女子結了婚，因生了一個非他所能了解的天才兒子而受挫折麼？還是在他的自謙之下，有一種的氣力和信心以鑄鑄這孩子的幼稚生活呢？他是幼年人的快樂朋友嗎？他曾肩着小孩子從店中出去玩嗎？在吃飯的時候，他有許多的笑話，說給孩子聽嗎？他曾灰心而易發怒嗎？

他曾責罰過孩子嗎？關於這些事，聖經上沒有說什麼。既是這樣，我們就得自行擬一個關於他的品格的概念。這個概念就是說，他必是一個友愛的、忍耐的和純良的人，他在他的孩兒們看來，必是一個近乎理想

的父親——因為後來耶穌要使人類對於上帝的品格得着一個新的概念，覺着以「父親」二字最為恰當。這許是他受了父親的影響。

三十年過去了。耶穌盡了他的本分，小的孩子們都能自立了。他的多年的抱負，使他逐漸疏離親屬，因聽着約翰成功的報告而更加熱烈了。最後決斷的時候既已臨到，他便掛起用具，出門出了。

當他走到約但河邊要受約翰的洗時，是個什麼樣子呢？從體格方面說來，那三十年的苦工，使他得了什

麼益處呢？關於這些事，可惜聖經上沒有記載什麼話。圖畫上雖常看見他的像，但我們一加思索便知所畫失真。因為他們所描畫的是一個懦弱的人，肌肉廢弛，面容瘦弱，灰敗，狀若一女子，惟下唇有鬚而已，從他的面貌看來，好像是表明生活的問題，很是可慮，不如死去之為愈。

其實耶穌不是這樣的，這只要看四點便知道的：其一，他的健康能使人健康，二，他的人品為婦女們所崇拜，三，他的戶外生活，四，他的如鉄一般堅定的神經。（未完）

本屆南潯教區教區議會改聚於南太湖牧境軋村耶穌堂茲定於陽歷三月二十日下午取齊
二十五日上午散會會費每位收洋壹元陸角二十日下午二時至三時有招待員備船在南潯
西北柵牲泰餅行恭候駕臨務望屆時各會員到潯後向招待員接洽為荷

南潯教區教區長史友蘭
軋村監理會理事長茹維珍 謹 啓

仙遊七級查經會情形（福建） 佑

聖經一書。包含生命要道。可以培養靈性。長進人格。今日教會欲奮興。信徒靈德得猛進。非竭力提倡讀經不可。但聖經雖人人宜讀。未必人人能讀。即人人能讀。未必人人能洞晰經中真義。是必有賴乎富有經學常識者。詳示研經之方。細剖經中真理。庶能獲益無窮。而動誦不置。故讀經尤貴乎有指揮之人。郭溫柔教士有鑒及此。特請宋華翰博士來仙主領查經班。按博士留學美國。年紀雖輕。學識甚博。（今年纔廿餘歲）在美大學讀書。得學士碩士最優等榮譽獎章。未及一年復得哲學博士。繼蒙神選召。再進紐約協和神學。故其經學尤為豐富。在美國時每逢講道解經。莫不娓娓動人。回國以後。博士願辭大學教授。豐厚薪水。甘愛興化傳道微薄資俸。隨時步行各處。宣

揚福音。一年以來。受其感化者為數甚多。廈門泉州永春德化各處。屢請其主領奮興會。博士皆用禱告之法。求上帝示其何往而去。故凡所到之處。雖委靡不振教會。一經他的呼喊。無不覺醒起來。興化教會在此風波險惡的時潮中。仍得猛進者。博士奮興佈道之力居多。本年一月廿四號來仙遊七級主領查經會。氣象甚佳。受感者殊夥。茲將情形略述於左。希閱者代為禱告。俾此會能永結佳果與主收成也。

甲地點和人數 此次查經地點甚為適宜。即借仙遊女佈道禮堂內。該處肅靜異常。很合為研經究道之所。而到會之人。皆屬男女傳道。及女學校學生及教員。總共有五十餘人。各皆自備火食。誠心勤查聖經。雖來否隨人自由。然而來者皆不願散。且因聽講有味。大有發憤忘食之概。

赴會之人。時有加增。此爲歷來集會所來有之景象也。乙查經和禱告。宋華幹博士查經最有威力的秘訣。即在禱告之異乎尋常也。尋常我們讀經。先禱告繼續經。最多二三次而已。但他查經乃查一節後而行禱告。或查一句後而再禱告。未查之前禱告。查考之時禱告。既查之後禱告。或清數人禱告。記者細爲觀察。其禱告之火數。與話語。幾乎與查經講言不相上下。然而其能使人傾聽忘倦。受感甚深者。其原卽在於此。以博士學識如是廣富。尤須這樣倚賴禱告。我們對於讀經。其可不更注意禱告嗎。

丙方法和課本。此次查經方法。完全異於往昔。乃以經驗講解。並用問答之術。使全會之人。皆用腦思。發生興趣。以馬可福音爲課本。第一晚查馬可十二章一至十二節。人樹葡萄。非欲樹葉。乃要其汁。上帝造人。非要物質。乃欲精神生命。故耶穌將離往之際。把葡萄酒給門徒曰。這是我血爲你流去。上帝欲人把全身生命獻給他人。而弗肯自私。致上帝一而再再而三。時遣先知警告世人。但世人

執迷不悟。卒至遣人降世。其仁愛心懷。何等寬大。然上帝之愛愈宏。世人之心愈硬。終不肯獻身於主。遂致耶穌捨生。以世人眼光。受辱取死。乃失敗悲慘之事。但上帝利用此事。建立天國基礎。故曰工師所棄之石。將爲屋隅首石。此爲上帝設立天國奧意。惜世人如昏似醉。毫不覺悟。悲夫。措辭懇切。深感人心。次早查馬可十二章十三至十七節。(一)(十三節)害人者的心術。言耶穌在世所行皆合真理。媿者無隙可乘。只有執其言以誣害之。今人反對傳道。亦只能就我們的言詞中。顛倒是非。以施陷害而已。我們對於言語。切宜加意謹慎。(二)(十四節)詭人者的心術。詭人者用意有二。一卽有所求。一卽欲乘隙。故詭人者多屬奸詐。因詭人者倘不願願望。殺機隨之。吾人對於此輩。應宜細心防備。(三)(十五節)其所問者卽其所已有者。人常報經問道。不知彼所欲問者。卽已所有足以答之矣。(四)(十六節)利用該撒之物。卽物質只能屬於世。但亦非全無用者。(五)(十七節)變該撒之物爲上帝的。卽

利用屬世變作屬靈的。如油燈物質也。然油必藉燈而藏諸燈心物質也。但燈心能吸油燃火發光。以照人。吾人雖屬物質界。但能藉真理的靈為上帝發光。又如土糞物質也。但草非藉此不能生長。吾人養生食品。何一不藉物質變吾人生命乎。故吾人宜利用物質變作屬靈。第三次聚會則由全體會衆各寫聖經一節。請其解釋。以為馬可馬太各章鎖鑰。皆屬臨時選擇。即行講解。俱各中肯適合。聞者莫不翕服。而讚美上帝。實由聖靈主持。此查經會中也。

沙溪教會積極進行(福建)

佑

沙溪教會自新教堂完竣後。聖日禮拜聚會者日見增多。信徒祈禱查經。極有興趣。對於宗教敬拜禮節。尤更熱忱。黃君熱心主道。懇懃不輟。克已耐勞。現與教友楊玉宗。楊屏。楊引庭等。擘畫經營。整頓教會。促進佈道事業。以期教會大奮興。而成為自立自養的教會。現擬進行數端。期於一一實現。

(一)圖書館 文化的發揚。民智的開通。端藉書報。他們

有鑒及此。爰集多全。購置甚多書報。以供人士閱覽。現該館已成立。圖書報紙。購置頗多。但革創伊始。一時自難完備。刻正積極進行。且籌有基金。將派人員專管。將來的進步。未可限量。

(二)女學校 該校本由林振珍女士主任。年來成績甚優。此季尤為進步。學子踴躍前來。父兄皆甚稱羨。蓋以成績良好。社會人士。極為稱讚。對於讀書之外。尤能學習女工。斯實該校之特色也。

(三)女醫院 黃君憲斌與楊玉宗等。鑒於該處地方潦闊。人民衆多。而醫院尙付闕次。欲擬建男醫院。一時苦無經濟。現擬先從建立產科醫院着手。以應目前人民需求。黃君現欲南渡募捐。俾茲造福功業。得早實現。

(四)男學校 黃楊二君對於建設醫院之外。尙擬立職業學校一所。使他日一班青年子弟。不作識字的遊民。能成有能力。有手藝的公民。現對於地址校舍。已頗有把握。刻正思籌聘請教員招收學生進行手續。

(五)實業場 黃君現已覺得廣大區域。擬多栽果樹。廣行牧畜。藉以實驗提倡實業。使教友們的生活程度提高。經濟來源豐裕。則教會不難自立矣。黃君信心頗大。此舉必能實現。倘南渡得募多金。實業發展前途大有希望。

(六)傳習所 沙溪教會。婦女極為熱心。對於研道查經。尤為誠懇。現擬設立婦女傳習所一所。聘有學識的女傳道一位主任其事。俾得時與婦女查經研道。不識字的。則教以千字文羅馬字等。俾其異日能自讀聖經。

以上各件。現在積極進行。而對於奮興佈道事宜。尤能實行去做。沙溪的教會。可稱有生命的教會。凡我同道。其代為切禱焉。俾該處教會能有影響各地的進步也。

龍華牧區奇事證錄(福建) (嘉)

龍華為仙西教區最大牧區之一。離縣城總堂有六七里。今年仍是林石洲牧師主任斯地。該處原屬最有根基的教會。熱心信友頗多。主道發揚甚廣。經奮興佈道之後。會務尤蒸蒸日上。信仰之徒。拋棄世俗迷信。專恃祈禱。

續經。近年來教友因祈禱讀經之得。益信心愈益堅固。且能證主福音。茲將最近奇事證錄二則略述於左。

(一)讀經得益實證 龍華學習友劉信銘。平時最崇孔子。近雖入基督教。安不過情面上表示。實際則仍是崇孔子。對於讀經。多存藐視。弗肯精研。林石洲牧師雖常勉勵其讀經。但他屢以孔道比耶經較優為辭。故雖有置聖經一冊。而仍弗肯查究。繼以迫於林牧勸詞熱切。遂略閱覽。後遇林牧。遂告之曰。我近有閱覽聖經。但實不相信經言。林牧乃正言溫色勸之曰。你當敬虔祈禱後細為研讀。自得內中的真理。養你的靈命。到遂默然而退。如命而行。一日靜居室內。虔禱讀經。尚未查經之時。先行迫切禱告。求主啓其靈眼。得知經中真義。禱後展經。得約翰五章卅八節云。你們並沒有他的道存在心裏。因為他所差來的。你們不信。你們查考聖經。因你們以為內中有永生。給我作見證的就是這經。他得茲經言。欣喜異常。不及天明即往牧師屋叩門趨告林牧曰。我素不信聖經。今早切禱上主。

得茲聖經。是實上帝督責我。指示我。而今而後。將日日研經。時時禱告。因內中實有生命云。據林牧云。劉君自得禱告後。受聖經啓示。熱心勝於從前。虔守聖日。勤讀聖經。且常爲主作證。其讀經得益。誠可勵人。爰特刊於報端。以告同道。情於讀經者云。

(二)祈禱靈驗實證 仙遊近來道路開闢。交通甚形利便。不但市鎮上有寬宏馬路。而鄉間馬路亦逐漸開闢。龍華教堂雖居鄉間。然該處係屬要區。故公路局亦測量路線直達該區。但以某某欲與教會爲難。特意將路線灣入教堂牆內。該堂牧師林石洲。多方設法。向他疏通。終難改移。林牧苦無法可施。爰作懇禱求神指示方法。藉改目前困難。以免拜神區域。受無端損害。因而展讀聖經。首次得約翰廿一章。彼得三愛主之答言。林牧以爲此經隱晦。而非明示。遂再切禱。求神賜較明瞭聖經。示其當前應進行步驟。復得哥林多前十二章廿八節云。上帝立人於教會

(一)使徒 (二)先知 (三)教師 竟亦未總底蘊。後乃請陳

恪三先生出卽趕旋。恪三係旅部有力人員。且亦極熱心基督徒。林牧告恪三曰。我們用盡方法。不能解此困難。今早得聖經指示。未稔有何存意。望先生努力幫助。解決此事。恪三遂悟云。你所指聖經二次皆指三的。我名叫恪三。其或上帝指示我出而轉圜。定可成功。遂慰林牧云。勿怕。此事我担任。乃速卽修函與公路局長及測量員。幾經交涉。始告竣事。而寬宏美麗神域。得保無損毫厘。誠神示之力也。凡我信徒。其可忽視禱告歟。

九江教會近聞(江西)

迺光

國事底定。訓政肇基。教會工作。日形發展。當此時機。正宜開揚真道。喚醒羣迷。况魔障孽障。罪海情波。非努力奮鬪。不足宣傳基督之工。非貫澈主義。難以完成救世之使命。凡我信徒。務希互禱。仰仗神能。增益靈力。謹將近聞。述列於左。

(一)新春佈道會 九江後街。新修馬路。氣宇軒昂。特由花牧師。招集委辦。組織新春布道大會。擬從十一至十七

號。每日上午與同工諸人拜訪教友。藉以引起家庭禮拜之觀念。每晚七時。開堂講道。尊重信仰自由。傳揚基督主義。提倡道德教育。改良社會風化。業已請定徐鏡湖。吳醒迷。二牧師。張濟川。嚴京銓。二醫生。担任演講。並請馮登瀛。萬南田。胡伯榮。徐子林。諸位。為招待。務希同道代禱。使此次布道。能得靈力。大收成效。

(二)籌備教區會 一月卅日。九江教會領袖。特籌備教區議會于同文徐宅。各機關均有代表出席。公決贛北黃梅教區合議會。改集於九江同文新禮堂。定于五月十至十六號舉行。會督屆時臨蒞。並請美國奮興家盧博士。(譯音)對各界特開奮興大會。仰仗神能。舒展靈力。望吾同道代禱之。

(三)國內布道會 九江國內布道會協進部。成立以來。力求進境。今年年會。竟捐九十餘元之多。足見贊助之精神。日前改選大會。公舉張濟川醫生為部長。徐榮貞校長。副之蔡德高牧師為會計。花文淵牧師為書記。並決定新

春節第一禮拜之捐資。為協進部之貢獻。又擬三月第二禮拜。特開徵求會員大會。且函致贛北教區主理。徐鏡湖牧師。請於贛北各牧區內。為協進部徵求會員及會費。又定四月舉行代禱大會。願上主輔助。使能促進遠方布道之善工。

(四)鄰童主日學 九江後街。鄰童主日學。數年以來。均保諾立神道女校學員所担任。辦理得法。成績昭著。一。九二八年下學期。由錢珍珠。羅芙蓉。郭苑仙。劉鏡珠。黃多加。諸學員。熱心組織。教授有方。一般孩童。天真活潑。得此教育。締造根基。將來成高尚國民。造福人羣。作忠實信徒。建立教會。正未有艾。願上主澆灌培植之。

(五)鄧耀公逝世 鄧公耀亭。乃普仁醫院院長。鄧青山醫生之父。熱心事主。樂道愛人。年逾耳順。精神矍鑠。不料小病兼旬。竟致沉疴不起。遂于二月二號。夜晚八時。蒙主恩召。駕返郇城。鄧醫生素以孝聞。當此大事。悲痛莫名。乃訂三號下午四時。特聚家殮禮拜。請花文淵牧師主理開

會唱詩三百八十首。高炳星牧師禱告。張濟川醫生讀經。徐鏡湖主理演講。花牧師宣讀例文。蔡德高牧師祝福。嚴京銓醫士代表答詞。來賓行繞棺禮。蓋棺。鳴放鞭爆而散。郭醫生擬在三月扶柩回籍。惟失怙憂傷。尙祈代禱。

一九二九。二。七日。於九江甘棠湖畔之乃廬。

黃埭支堂教友會常會紀(江蘇) 志雄

△改組理事部 △推定理五人 △草草抄就

試行 △吳教士子葵演講教友會之必須

一月廿七日午後二句半鐘。教友會常會之期。計出

席同道廿餘人。時由丁會長鶴舉主席。錢君昇源記錄。唱詩禱告。開會如儀。通過上次記錄並點畢即各職員回報。已往一年事工。教士吳子葵亦報告牧養和布道工夫等等。經衆接納表決通過。吳教士講演教友會之意義。「本會早已函請聯合會幹事張君敬英來會任講席。恐被天雨所阻。未得來臨。」於是本堂教士吳子葵代之。吳教士起而將綜會到支堂止之教友會草圖示衆。向會衆詳

加說明。並信徒當具有之本質等云云。當會衆議決。將本堂各種事務委諸理事部。於是決議組織理事部。確定理事五人。惟本堂長老執事爲當然理事。表決通過。公舉丁鶴舉。吳子葵。陸仁卿。張嘉賓。錢昇源五人爲理事。指定丁鶴舉爲理事長。

中華基督教會黃埭支堂理事部草章

(一) 名目 中華基督教會埭溪支堂理事部

(二) 宗旨 本基督耶穌愛世救人精神聯絡同道男女各友會辦堂會所未盡善之各種事工抱貫

澈道德發展救道光榮爲責志

(三) 理事 暫定五人

(四) 資格 凡是本堂教友已受洗已滿一年者無論男女均有資格。惟長老執事屬當然理事

(五) 任期 每隔兩年改選一次。倘有連舉得連任

(六) 選舉 凡在本黨守禮拜之教友慕道無論男女皆有選舉權。惟被選舉權則有上項資格

(七)事務 辦理本堂對外佈道對內培植信徒靈性修

養及管理財政經濟堂產等一應事宜

(八)會期 每月一次常務會隔半年招集大會即本堂

之同道大會

(九)附則 本規例未善處各信徒均可提舉於理事部

理事部得有多數不滿提案後立即重修

改付大會表決施行方為有效

一九二九一廿七吳縣黃埭鎮埭溪堂

南城饒佳士君夫人逝世(江西)進飛

饒佳士君乃南城美以美會忠實之教友也。近年來

非教運動波及內地。打倒基督教之口號。舉耳皆聞。驅逐

基督徒之呼聲。各界同然。而饒君居商會藥業會之要職。

即召打倒基督徒饒佳士之標語。一般戚友人等。咸勸饒

君暫避其鋒。少講基督。而饒君却不以福音為恥。以受逼

迫為榮。每有會議。必向衆辨論。雖有一二次羣衆嗷嗷大

呼反對。而藉神之援救得免毒手耳。迨去年臘月卅日饒

君夫人溘然逝世。而饒君為此悲哀不言可喻。全人等已
于月之八日為饒君夫人特開追悼大會。以彰神恩。而表
哀忱。就地各公園各領袖慨然蒞止。一時琴聲悠揚。哀聲
滿堂。大有傷心慘目之慨。謹將饒夫人行述。誌述于下。

饒夫人行述

夫人生于光緒十一年為劉子與孝廉公之次女也。
幼聰穎善詩文。父甚愛之。十七歸佳士先生。伉儷甚篤。事
翁至孝。侍奉湯藥。歷久勿懈。又樂善好施。鄰人每有難處
慨然出資拯救。而夫性黠直。毫無鬼詐。對于僕婢。尤加體
恤。故僕婢名感甚深。夫人生二子四女。相夫教子。克盡婦
道。佳士先生本乃美以美會忠實會友。屢勸夫人信道。萬
分猶疑。迨民國十年經各方勸導。始有向道之心。本年秋季
驟生癩瘡于頸項。嗣後竟成肺疾。藥石罔効。呻吟床褥。不
無怨言。惜哉。竟于民國十七年十二月卅日蒙主召歸。享
壽四十有四歲矣。

中外大事記

何應欽談編遣概况

平大學潮

王外長公布外交事件

日人在華之暴行

總理逝世四週紀念辦法

立法院調查農工業

▲首都要聞

籌備取銷領判權之計畫

組織專門委員會

魏道明二十日談收回滬租界臨時法院事。謂我國近與各國所訂新約。關於領事裁判權。均有明白規定。領事陪審及觀審制。將來自當一律取銷。領判權取銷後。租界內一切案件。均應由地方法院審理。此項事宜。正預備組織專門委員會。計畫一切。

何應欽談編遣概况

何應欽語人以編遣概况。謂前已縮編者。一集團為十三個師。兩獨立旅兩炮兵團一交通兵團一騎兵師。各師三旅。共約二十四萬餘人。二集團為十二個師。共約二十二萬餘人。三集團為十二個師。共約二十萬餘人。四集團為九團制之師十三個。共約二十五萬餘人。其在一月前開始縮編。已陸續竣事者。有張貞師盧興邦師陳翼漢師及陳調元方振武方桂滋岳維峻任應岐徐源泉劉珍

年劉志陸謝文炳劉桂堂顧震等部。共約二十萬餘人。此外奉天現已縮編爲步兵十五旅。一獨立團兩騎兵旅八炮兵團五工兵營五輜重隊一通信大隊一特種車隊一大鐵甲車隊。共約十二萬人。吉林黑龍江共六旅。約四萬人。滇有六師。約三萬人。四川鄧錫侯田頌堯劉湘楊森劉文輝賴心輝劉存厚等。共約十八師人。兩廣陳濟棠徐景唐陳銘樞黃紹雄范石生等五軍及許克祥師。共約十二萬人。貴州周西成約二萬人。海軍陸戰隊共約八千餘人。總計約百六十餘萬人。已編者逾五十師。裁去官兵達百萬人。編會最後之目的。務使全國兵額在五十萬人以內。以資整頓。

何應欽語人(一)蔣主席下一週內回京。(二)馮閣不久即將南下。(三)各領袖間均甚融洽。(四)三全會可如期召集。(五)外間謠言。係帝國主義及反動份子捏造。望輿論注意。

▲外交要聞

王正廷公布外交事件

中法條約大體已一致甯案已解決

中日交涉一再讓步無可再讓

外交部長王正廷。在慕爾鳴路二十號接見各報館各通信社記者。公布外交消息如下。一。中法越南條約經過幾次談話。已有解決把握。今日第九次會議。大體已可云一致。俟將文件加以整理後。仍須再開一度之會議。但現在尙未定期。至於人頭稅問題。我方但抱定凡爲他國僑民之所無者。華僑卽不能獨有之原則。爲交涉根據。二。中法甯案。已完全解決。蓋以法國損失不若英美兩國之多。故無須遷延時日。計賠償總數約十萬有零。其中有法國神父一人。死於甯案。計賠償三萬元。但亦仿照義大利死難神父辦法。將此三萬元移作中國慈善事業之用。三。國際聯盟會副祕書長愛文諾。今(十八)晚赴漢口。彼此次來華。對中國情形。細加研究。希望我國對國際間多加聯絡。現本部已派吳凱聲爲一等祕書兼祕書長。常駐日。

內瓦辦公。蓋以前我國派出國際聯盟會代表辦事處。其地點每隨代表為轉移。今則固定其辦公處所。以資便利。愛氏並擬邀余前往。但以事務所屬。未能去也。四。中日交涉。殆無事可以報告。報載今日會晤之談。余迄未接有正式通知。至於非正式接洽。則彼方與周司令不時會晤。昨日有野與周龍光司令談話。但謂日政府有訓令來滬。並未談其內容。記者問外傳日方擬先解決甯案漢案。部長亦有所聞否。答。我方仍抱定本各案必須同時解決之事。彼若先談濟案。我方尙屬可辦。否則決不分別進行也。我方對解決中日懸案。確具誠意。但不願遷就耳。問。何時可將中日談判情形宣告公衆。答。俟交涉決裂時。即行宣言。為期不遠也。問。日方如有讓步。則如何。答。總之我方已一再讓步。無可再讓矣。余本擬今晚返京。彼苟約期談判。臨時或酌量勾留也。

▲中日交涉 自芳澤王正廷先後赴滬後。速日談判。本已漸形接近。最後且得相當結果。例如撤退駐魯日軍問題。

原為我國所力爭者。芳澤初向我國要求保護日僑與維持膠濟路沿線治安二點。須同時解決。我方答以保護日僑。原不成爲問題。即日本不要求。中國亦時時注意。如英美人之在山東者。雖不要求保護。而中國從未放棄保護責任。對於日僑。豈能異視。至於維持膠濟路沿線治安。完全屬諸中國內政。自無不注意之理。初無待於日本代謀。於是芳澤亦即承諾。撤退駐魯日軍。不附任何條件。簡言之。即無條件撤兵是也。至於日軍慘殺蔡公時一事。芳澤亦認爲國際公法所不容。且事實昭彰。無待證明。故幾經爭辯。芳澤亦承認蔡公時慘死事。應當劃出調查範圍之外。由日本單獨賠償道歉。最近濟案全部責任問題。究應屬於何方。及責任輕重如何。應完全根據事實。非明白調查不可。故談判結果。芳澤亦允組織濟案調查委員會。從詳調查事實。一俟調查明白後。再議責任問題。此中日談判未幾頓前之形勢也。乃田中以近來日本會議形勢和緩。突然變計。不惟中國所不及料。即芳澤亦不料如此。

也。現在既已停頓。王正廷以在滬久候無益。於今晨返京。將來如何。現尚不知。

▲中法交涉 中法交涉。在京會議。本甚順利。移滬談判。即爭辯稍多。最近形勢。(甲)瑪泰爾已允我國在越南之西貢海防東京三處。各設領事。同時要求中國將雲南昆明之法國交涉員變為正式領事。張維翰代表滇政府堅執不可。蓋以法在雲南思茅等處。均已設領事故也。(乙)華僑赴滇。必須由粵經過越南。向徵過境稅。經我國力爭。法方已允取消。惟人頭稅一項。法方堅執關係越南預算。且華僑在越人數甚多。又有設立會館及購買土地等特權。當然應比別國僑民負擔較重。我國以此種理由不甚充足。尙在力爭中。(十九日)

旅滬魯團體宣布田中狡計

日本朝野稱王正廷爲王鐵手

擬鼓動中國民衆對外交當局之懷疑

本埠濟安會館暨旅滬山東集義公所。昨爲宣布田

中對於中日交涉計畫事。發表通電云。各省民衆團體各報館均鑒。中日交涉。繼而復斷。田中野心。言之痛恨。魯省同胞。陷溺已久。待援孔亟。然而爲國權計。亦不甘於遷就。忍耐。強硬對付。終可得最後成功。本日接得旅日山東學生團代表來函報告。謂田中內閣。因中國外交當局不肯退讓。最近決定密遣爪牙。釐金來華。藉詞中日交涉之破裂。挑撥離間。以期鼓動中國民衆對於外交當局之懷疑。俾得更易一比較易與之人爲對手。因王外長前辦收回青島。成績卓著。日本朝野對之。有(王鐵手)之稱。即可證日本對現今當局畏懼之一斑。此事甚確。務祈廣爲宣傳。先事預防。田中方面且宣稱在三次代表大會前後。其計畫必可實現云云。伏乞注意等語。查田中狡計百出。蔑視國際間之信義與道德。竟不恤出此卑劣手段。無任憤慨。用特通電宣佈。務祈全國各界。加以審察。勿墮奸謀。一致表示爲外交當局後盾。庶其志不得逞。而最後之勝利與成功。終必屬我也。謹此電達。諸希鑒納。上海濟安會館旅

瀛山東集義公所同叩巧。

停頓中之中日交涉

日方訓令內容之傳說

芳澤尙希冀緩和空氣

外報所載吾方正當條件

中日交涉因日本田中無解決之誠意。訓令芳澤不能照四日所協定者進行。但不妨先談漢甯水案。芳澤屢次設法試探王正廷意思。欲依此訓旨而行。但我方拒絕。王已返京。益成僵局。外交界頗有人談及日方之訓令內容。對濟南撤兵。須待漢甯水案。有解決之希望。方可實行。此說雖未證實。但又據另一消息。芳澤之所以堅稱未接日方特殊訓令者。實欲緩和空氣。以冀續談用如何方法使濟案避免公開調查之方式。且藉研究撤兵後之山東治安問題。使得長時間之從容。而將山東日軍陸續減少。市好於當局。以圖達其外交上之目的。犬養毅之援被芳澤與田中之注目點。均欲利用此手段。而圖過中日交涉

破裂之難關此雖。傳說未可盡信。但按諸大晚報所載。亦似有蛛絲馬跡之可尋也。該報所載如下。

大晚報云。國民政府於中日交涉中。要求日本政府負擔濟案之全責。並要求付三千萬之賠款於中國。日方不允。以致談判破裂。華方以濟案純由日本對魯出兵所造成。且日軍破壞濟城。致華人死者數千。故提出要求三項。(一)日本負濟案全責。(二)賠償中國三千萬。(三)罷免日軍司令福田。又談判濟案之先決條件。為駐魯日軍一律撤退。至撤退後之日僑生命財產由華方負責保護云。

▲日人在華之暴行

日本竟阻撓我關稅實施

關東廳反對新稅徵收

謂自有防止實施之力

世界社大連訊。關於中國新稅率實施一節。日本關東廳當局與大連海關稅務司之間。近會屢次交涉。關東

廳當局以爲新稅之實施。於日本滿蒙貿易上有重大影響。表示積極反對。關東廳長官木下氏發表意見。謂中國政府期欲實施新稅率。大連海關稅務司已向本廳通告。而依從來慣例。如擬在本廳所管區內實施新稅。必由本廳公報發表之後始可實施。此種新稅之實施。決不能由一方意見決定。本廳自有防止以一方意見實施新稅之實力云。

關稅調查會昨晚召集委員會時。議決增高木材關稅改訂新稅率之事。聞對於朝鮮及關東州等處之出產木材。擬不照此新稅率課取。

日人在英反宣傳

外部息。倫敦各報受日方反宣傳。對中日交涉破裂。歸咎外王。外王已將此次經過及日本陰謀。寄英宣布。

日本反對濟案組中日調查會

大中央社記者前日晤有野參贊於芳澤寓邸。叩詢關於日方反對中日合組調查會之理由。有野云。此事余不

便有所論列。可由君自行推測之。記者即以個人推測告諸有野。有野瞠目不知所答。記者昨以詢某外交家。某君所云亦如是。蓋日本反對中日合組調查會原因爲(一)如濟案經調查清楚。則日兵暴行。釀成濟南慘案。完全暴露。田中極力主張出兵山東。則將認田中爲禍首。(二)如一經調查。勢必公佈。則日本國際上信用及日本陸軍名譽。掃地無餘。(三)如一經調查確實。中國損失重大。日本不得不照數賠償云。

日水兵在漢繼續示威毆人

漢口訊。日水兵日來在江岸架砲示威。自迭毆指導員後。十九日晚又有水兵。越界在美孚行後毆傷指導員夏元有。罷工委員會二十日函請交涉署抗議。一面對日堅持。

漢口訊。日水兵二十日全部登陸。在日租界各要口架砲戒備。形勢嚴重。罷工委員會已令指導員。暫向後撤退。避免衝突。

▲北平新聞

平大學潮又擴大

一師學生有受傷者

全校教職員均束手

平大全體職員因李書華在辭職中。特聯名電教部。報告一師院學生肇事情形云。本校又被暴動份子搗毀。絕非教職員等所能制止。現已無法行使職權。十九日起自行結束。靜候中央依法處置。迅籌善後。

一師院全體學生二十日電。敵校爲要求恢復官費。增加預算。一再向大學當局請求。經張繼李書華允於二星期內解決。乃迄今已三星期。一味推諉敷衍。皓（十九日）午全體赴大學辦公處請願。竟有武裝兵士荷槍實彈。聲言開槍。將槍柄刺刀亂打。關閉大門。將同學李泰華等五人細綁痛打。受傷甚重。羣情激昂。咸以政教當局將學生合理要求動以劉哲章士劍不敢出之武力手段應付。重演三二八慘劇。異常痛心。誓死周旋。望一致援助。

李書華號（二十）電教部云。平大學區教育行政院皓（十九日）爲一師院學生搗毀。各高級職員均已辭職。務請查照迭次辭電。迅將書華副校長職免去。即日起北平教育無論發生何種重大問題。書華概不負責。

今日下午四點一刻。第一師範學院一九三二班英文系一年級男女學生三百餘人。齊赴大學區行政院。因守衛兵及巡警攔阻。遂動武奪槍及刺刀闖入。巡警將大門關閉。復闖出一大部分。尚有百餘名學生被鎖在內。將窗戶玻璃。全數毀壞。院外學生。則將大學院辦公處牌折下。憤激講演。欲奪回被關閉之學生。守衛兵巡警等。已電軍警機關求援。至發電時尙未散。就中學生受傷者。已查得經大綠一名。守衛兵一人。則傷其口部。所發傳單。題爲增加豫算恢復公費運動。

北大學潮之善後

蔡元培等願任調停

教部二十一日接北大辦公處號電。詳告師大學生

請願風潮。同時接北大全體學生發電。請蔡元培北上。主持校務。現有人推薦蔡元培。胡適。馬寅初。馬叙倫等為委員。處理北大學潮。蔡等表示願任調停。將以私人名義。勸學生。以學業為重。勿過問學校行政。

▲首都要聞

中央議決總理逝世四週紀念辦法

二十一日中央常務會議。通過「總理逝世四週年紀念日舉行紀念辦法」如下。(一)全國各黨政軍學機關團體及各工廠商店。一律休假日。(二)全國各機關團體學校等。一律下半旗一日。(三)全體黨員及全國公務員。一律臂纏黑紗一日。(四)全國一律停止娛樂宴會。及其他喜慶典禮一日。(五)由各該地高級黨部召集黨員及各機關團體學校。舉行極敬肅之公祭禮。其儀式如下。一開會。二唱黨歌。三奏哀樂。四向總理遺像行三鞠躬禮。五恭讀總理遺囑。六俯首默念三分鐘。七獻花圈。八恭讀祭文。九奏哀樂。十散會。(六)由各該地高級黨部及

行政機關領導黨員公務員及民衆。擇地舉行植樹典禮。並即以所植之林。闢為中山紀念林。其樹苗由各該地林場或苗圃準備之。(七)各地黨部及民衆團體一律依照中央宣傳部所頒發之總理逝世四週年紀念宣傳大綱。宣傳要點。及造林運動宣傳大綱。從事各種宣傳。(八)以上辦法。中央通令各級黨部。並函國府。轉飭所屬全國各機關遵照辦理。

學校軍事教育方案

教部廿一日公佈修正高中以上學校軍事教育方案。規定時間。每年度每週實施三小時。暑假期間。連續實施三星期。極嚴格之軍事訓練。

保障各省教費獨立

行政院二十日通令各省市保障教育經費獨立。總理紀念郵票即將發售

中國新聞社云。國民政府交通部新製定之總理像及著名烈士像之新式紀念郵票。行將印就。准於六月一號起。發與各地郵局售用。

立法院調查農工業

立法院長胡漢民命統計處長劉大鈞調查全國農工業狀況。農業調查方法。劃全國為十五大區。每區劃分根據經濟氣候為原則。每大區又分六小區。一小區約佔一縣。務將全國田地山澤。共有若干。佃農若干詳悉無遺。俾作將來實行平均地權時張本。工業調查方法。要點在將勞資雙方實情形。完全調查清楚。如現有工人數額。暨業別薪資差等工作時間。工業與衰原因及利弊等等。作節制資本參考。並供給該院各委員。議訂法規時借鏡。滬甯兩地。業由劉大鈞派員開始調查。擬六個月內竣事。

勞動法審查委員會討論事項。(一)我國此次起草勞動法。多數主張採用單行法。因勞動有社會及各地情形之不同。又有工廠人數機器並工作時間等之不同。(二)戴院長提議。關於勞動體制。彈性不能過太嚴密。(三)對於勞工與勞動二字之應用。討論甚久。王委員葆真提議。須根據總理製定勞工法大綱。及第一次全國代

表大會勞工法。史委員主張。宜用勞動二字。以擴大意義。決議採取勞動二字。戴提議動字宜去人旁。以示分別。起草俟下星期由邵委員臨時召集整理會。俟整理畢即提出中央政治會議通過。

第二十一大國府議決

全國各兵工廠限四月一日起一律停工。

撤廢在華領判權問題

據華盛頓訊。美國參院於十一日批准承認中國關稅自主之新條約。關於此節。參議員波拉氏聲明如次。

對華關稅條約之批准。於國際外交。為柯立芝政府所為最重要之處置。此乃中國新世紀之基礎。且為中國中央政府強固之發展。與在華外國控制撤廢之基礎。此約表明美國之承認國民政府。又據波拉氏言。柯立芝總統關於在華外國領事裁判權撤廢問題。曾與華方非正式談及。如此事成就。則於挈引中國與其他各國至同一水平線上。實與有力云。

選

評

電氣處出售問題

本埠工部局電氣處，聞將出售，各方競購甚力，並有將售與日人之說，現商界已羣起反對，推舉代表交涉，誠本埠居民應注意之一事也。

電氣之供給，為公共事業，斷不可屬於私人，因私人競買，純以利為前提，當競買之時，既不惜巨資，則買得之後，勢必有以取價，加值等事，在所不免，是本埠商民將無端加重負擔，此其弊一也，工業方面，需要電氣甚廣，假使歸諸私人，是不啻全埠工業，可由一二人操縱，萬一有愛憎之念發生，畸輕畸重，工商界之擾攘，何堪設想，此其弊二也，即使以上兩弊，可以免除，私人營業，與公共設備，性質終不相容，公共設備，處處當求進步及羣衆之便利，至必要時，雖有耗費，亦所不當惜，私人營業，雖未必不求進步及便利，但必以顧全資本為旨，欲其不惜折閱，以從事

公益，實所未能，此其弊三也，有此三弊，故電氣處之管理權，非歸公家，即應公共辦理，今工部局既有出售之意，自應售諸市民，華人於居民納稅居最多數，自應有此管理權，故商總聯會所主張「由華人收買」，誠確切不移最適當之辦法也。

(浩然)

兵氣銷為日月光

東省兵工廠停造軍械

編遣會議決議令全國各兵工廠，停造軍械，從事建設，這可算是很有價值，很有關係的一條議案，據本報十八日通訊，說奉天張學良，已遵照此項議案，令東三省兵工廠，改造開鑿需用之五金工具，並決定將前三四方面軍原有迫擊炮廠改組民生工廠，專造汽車自行車人力車，並織物機械，我們覺得這種事情，倒真是建設前途的一個好消息，兵工廠是專造殺人利器的，這種殺人利器，

便全用在國防上面，已不甚合乎大同主義，和現代潮流，何況中國的兵工廠，所造的殺人利器，都是對外不足，對內有餘，換一句話說，是專殺自己同胞的，所以從前軍閥時代，祇要誰佔着一個大兵工廠，誰就可以比別人來得狠一點，利器越造得多，人也越殺得多，事之可憫可痛，無過於此，如今把軍械一概停造，製薄利民生的物品，就是化殺機為生機，變破壞為建設，倒合得上一句古語，頗

有賣刀買犢之風了。

東省的兵工廠，如此辦理，我很願全國各兵工廠，也都如此辦理，庶能甲兵淨洗，日月重光，不過還有一句話，不得不說，就是自己的殺人利器不造了，却不可暗地裏再去買舶來品，如果一船一船的外國來路貨，依舊源源而來，那就更不犯着了。

(獨鶴)

南極發見新土

名曰曼麗斐爾特

南極探險家斐爾特約致電紐約時報等。謂已為美國發見南極新土。取名曼麗斐爾特氏。蓋用其夫人之名也。又謂曾在曼麗斐爾特地發見第二新山。峯高萬呎。其地在英疆外羅斯海與格拉漢地之間。山脈位於斐爾特近所發見取名沿克非勒山之東偏南。此次探險。飛於南極一帶。廣約四萬方哩。按斐爾特上次飛行。曾在天空以攝影器攝取沿基非勒山之形勢。美國陸軍航空隊之麥金萊氏則將鯨灣東面之海岸線圖於地圖之空白處。美國地理學會理事波滿博士評論斐爾特之發見。謂斐爾特似已切實開始探索南極內地之大事業。頃間告竣之飛行結果。可視為斐爾特計劃本年或明年可以奏功之先兆。蓋分段飛行期已畢。將作更長之飛行也。

中華聖公會啓事……懸獎徵集 創作的聖詩

修改聖詩委員會——中華聖公會總議會任命的
——願以爲創作的中國聖詩，在今日教會中是最足
令人渴望的；爲了這種目的，敝委員會已經募到一
項私人的獎金如后：

首獎（一篇）——最優美的聖詩——大洋伍拾圓

次獎（每篇）——堪獎勵的聖詩——大洋拾圓。
這種獎金是僅僅乎限於聖詩文字方面的，致於
樂譜——在徵集聖詩文字完成的時候——當作別一
次的徵求和懸獎。

聖詩的文字——詞句——是不限國語文，或淺
近的文理文，都能合格的：不過敝委員會所要徵集
的，是在得一種簡明的，直接表顯我們基督徒信仰
的，同着人人理會得而大衆樂用的聖詩爲目標。

全國的——向對於詩歌有興趣的——中華基督
徒啊！您若有了應徵的作品，請直接寄到蕪湖獅子
山嚴奇清會長那裏；但要在明年（一九二九年）復活
節前寄到的。

獎金的人選，將要由敝委員會很鄭重的去評定

興華週報廣告價目表

地位	封後面	封裏面	普通 全面	普通 半面	普通 四分之一	
	全年	270.0	220.0	170.0	90.0	50.0
	半年	—	130.0	90.0	50.0	30.0
	三月	—	—	50.0	30.0	18.0
	一月	—	—	20.0	12.0	8.0

（一）本刊每年五十期
（二）廣告一律實價彩色製版另議
（三）惠登廣告請電中央八七二九
號興華報立當派員接洽



君
玉
照



許
亢
龍

睡安時何夜昨

答此問題者曰「十點鐘以前」天抵只有百分之廿十點鐘或十二點鐘以後者却居百分之八十耳此八十人中或因酬應紛繁不能早息或因耽嗜娛樂不願早眠此外更有好聞說部之文人與夫研究學科之士子每不惜挑燈枕上徹夜咿唔此亦今日人民身體不甚強健之一大原因也 閱者諸君亦嘗因遲眠而身體虛弱乎或竟因此而罹疾病乎若然請閱許君亢龍之詩言便知韋廉士醫生紅色補丸正君之所需要也許君現居暹羅盤路啤燈打路一千五百九十號彼之來書云「予性嗜書每閱讀至更深尙未就寢因此數月前身體忽形衰敗體力全無疾病疊至雖屢經醫治終鮮實效後從友人之勸試服韋廉士醫生紅色補丸即覺疲可續服不久諸症悉愈今則強健且覺勝常矣」

遲眠使腦部不得充分之安息因而衰殘致病韋廉士紅色補丸乃世界馳名補腦補血之聖藥故凡因腦系衰殘血液薄弱而發生之各症即如消化不良少年新喪咳嗽痰喘各種痛癢以及婦科各症均善治之焉

價目每一瓶大洋一元五角每六瓶大洋八元總發行韋廉士醫生藥局上海江西路六十號

各西藥店均有代售或直向本局函購郵力不取郵票收用

現在辦那一種事業最好？

現在要辦事業惟有印刷事業最有把握且効功於社會亦至大因輓近以來文化日新印刷之需要正日進無已所以辦印刷事業實有興無敗最有把握並且負有宣傳文化發揚民智之重大使命如海內外有志提倡實業者請駕臨（或函達）本所當有詳細之組織法盡情奉告凡關於印刷上各種應用品如鉛字銅模機器等件亦一概俱全備有樣本函索附郵票三分當原班寄奉

上海浙江路
北京路口
華豐印刷鑄字所發行所啓

總工廠 滬西林肯路一百號電話二九五四七
分店 南京盧妃巷四五號